

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

20 AVRIL 2011

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Berlin le 23 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001, et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions dudit Protocole

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	21
Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001.	24
Avant-projet de loi	27
Avis du Conseil d'État	28

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

20 APRIL 2011

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Berlijn op 23 juni 2009, tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II, ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001, en houdende aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van eerstgenoemd Protocol

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	21
Protocol tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001	24
Voorontwerp van wet	27
Advies van de Raad van State	28

EXPOSÉ DES MOTIFS

Le gouvernement soumet aujourd'hui à votre assentiment le Protocole, fait à Berlin le 23 juin 2009 (ci-après « le Protocole »), modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001.

Il s'agit d'un traité à caractère mixte, conformément à la décision de principe prise par la Conférence interministérielle « politique étrangère » du 20 janvier 2011.

A. Contexte général dans lequel s'inscrit le Protocole

La Convention préventive de la double imposition signée le 5 juin 2001 avec les Pays-Bas (ci-après « la Convention de 2001 ») a été revue à la demande du gouvernement belge.

Cette demande faisait suite à la décision du gouvernement d'étendre le champ d'application de l'assistance administrative internationale aux renseignements bancaires. Elle s'intègre dans un processus de consolidation de la coopération internationale en matière fiscale qui a été entrepris au niveau mondial.

1. Point de départ: la lutte contre les « paradis fiscaux » et les pratiques fiscales dommageables

Le point de départ de ce processus se situe en 1996, lorsque les pays membres de l'OCDE ont constaté qu'il était nécessaire de contrôler les conséquences fiscales de la libéralisation progressive des échanges et des investissements internationaux. En effet, si le développement de la mobilité des capitaux a été un incontestable facteur de croissance économique, elle a également mis en concurrence les systèmes fiscaux des différents États. Cette concurrence a conduit à une surenchère dans l'adoption d'incitants et à l'essor des paradis fiscaux.

Cette situation a engendré des distorsions au niveau des décisions d'investissement qui sont préjudiciables, d'une manière générale, aux budgets de la plupart des pays. L'OCDE a, dès lors, été chargée par ses pays membres de mettre au point des mesures pour lutter contre ces distorsions.

MEMORIE VAN TOELICHTING

De regering onderwerpt heden aan uw goedkeuring het op 23 juni 2009 te Berlijn gedane Protocol (hierna « het Protocol » genoemd) tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en de Protocollen I en II, ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001.

Overeenkomstig de principebeslissing die werd genomen door de Interministeriële Conferentie « buitenlands beleid » van 20 januari 2011 gaat het om een verdrag met een gemengd karakter.

A. Algemene context waarin het Protocol moet worden gezien

Het Verdrag tot het vermijden van dubbele belasting, dat op 5 juni 2001 met Nederland werd ondertekend (hierna « het Verdrag van 2001 » genoemd), werd op verzoek van de Belgische regering herzien.

Dat verzoek volgde op de beslissing van de regering om de werkingssfeer van de internationale administratieve bijstand uit te breiden tot bankgegevens en maakt deel uit van een wereldwijd proces ter versterking van de internationale samenwerking in belastingzaken.

1. Aanvangspunt: de strijd tegen de « belastingparadijzen » en de schadelijke belastingpraktijken

Het aanvangspunt van dit proces ligt in 1996, wanneer de lidstaten van de OESO vastgesteld hebben dat er toezicht moest gehouden worden op de fiscale gevolgen van de geleidelijke liberalisering van de internationale handel en investeringen. Als de toenemende mobiliteit van kapitalen een onbetwistbare rol gespeeld heeft in de economische groei, heeft ze immers ook de belastingstelsels van de verschillende Staten tegen elkaar uitgespeeld. Die concurrentie heeft geleid tot een opbod bij het invoeren van stimuleringsmaatregelen en tot de bloei van belastingparadijzen.

Deze toestand heeft geleid tot een verstoring van de evenwichten op het vlak van investeringsbeslissingen die in het algemeen schadelijk is voor de begroting van de meeste landen. De OESO werd er door zijn lidstaten dan ook mee belast om maatregelen uit te werken om die verstoring tegen te gaan.

Sur la base de ce mandat, l'OCDE a présenté en 1998 un rapport fixant les critères qui caractérisent les « paradis fiscaux » et les pratiques fiscales dommageables. Ce rapport recommandait l'adoption d'une série de mesures de nature unilatérale, bilatérale ou multilatérale afin de lutter, de façon coordonnée, contre ces régimes et ces pratiques. Au nombre de ces mesures figuraient notamment la levée des dispositions limitant l'accès des autorités fiscales aux informations bancaires ainsi que l'usage plus intensif et plus efficace des procédures d'assistance administrative internationale.

Les premiers résultats concrets des travaux de l'OCDE concernaient les pays membres de l'OCDE. En 2000, le Comité des Affaires Fiscales de l'OCDE a, en effet, déclaré que tous les pays membres de l'OCDE devraient autoriser leurs administrations fiscales à accéder aux renseignements bancaires en vue d'échanger ceux-ci avec leurs partenaires conventionnels. D'autres recommandations ont également été faites aux pays membres, notamment l'interdiction des comptes bancaires anonymes ou l'obligation d'échanger des renseignements dans les cas où l'État requis n'a pas besoin des renseignements demandés pour l'application de sa propre législation fiscale. Les initiatives prises par les États membres (et par ceux ayant le statut d'observateurs) ont fait l'objet d'un examen détaillé dans deux rapports, l'un publié en 2003 et l'autre en 2007.

2. Ouverture du processus aux pays non membres de l'OCDE et focalisation sur l'échange de renseignements en matière fiscale

En 2000, les travaux menés au sein de l'OCDE se sont ouverts aux représentants de pays non membres de l'OCDE. Actuellement, plus de 90 pays participent à ces travaux, lesquels sont concentrés sur l'échange de renseignements. Ces travaux se déroulent au sein du Forum Mondial sur la transparence et l'échange de renseignements (initialement baptisé Forum Mondial sur la fiscalité). En 2002, ce Forum a mis au point un Modèle d'accord limité à l'échange de renseignements en matière fiscale. Le Forum encourage la conclusion d'accords conformes aux principes repris dans ce Modèle. Parmi ces principes, figure l'échange d'informations bancaires. Depuis 2006, un rapport annuel expose les progrès accomplis en la matière au sein des pays concernés.

Suite à ces travaux, un nouveau paragraphe 5 a également été introduit à l'article 26 (Echange de renseignements) du Modèle OCDE de Convention

Op grond van dat mandaat heeft de OESO in 1998 een rapport voorgelegd waarin de criteria worden vastgelegd die kenmerkend zijn voor « belastingparadijzen » en schadelijke belastingpraktijken. Dit rapport bevatte aanbevelingen tot het invoeren van een reeks unilaterale, bilaterale of multilaterale maatregelen om die stelsels en die praktijken op gecoördineerde wijze te kunnen bestrijden. Bij die maatregelen hoorden met name ook het opheffen van de bepalingen die de toegang van de belastingautoriteiten tot bankgegevens beperkten en een intensievere en doeltreffender aanwending van de procedures voor internationale administratieve bijstand.

De eerste concrete resultaten van de werkzaamheden van de OESO hadden betrekking op de lidstaten van de OESO. In 2000 heeft het Comité voor fiscale zaken van de OESO immers verklaard dat alle OESOLidstaten aan hun belastingadministraties toegang tot bankgegevens moesten verlenen met het oog op de uitwisseling daarvan met hun verdragspartners. De lidstaten kregen ook nog andere aanbevelingen, meer bepaald het verbod op anonieme bankrekeningen of de verplichting om inlichtingen uit te wisselen in die gevallen waarin de aangezochte Staat de gevraagde inlichtingen niet nodig heeft voor de toepassing van zijn eigen belastingwetgeving. De initiatieven die door de lidstaten (en door de Staten die het statuut van waarnemende Staat hebben) werden genomen, werden onderworpen aan een gedetailleerd onderzoek waarover twee rapporten werden gepubliceerd, het ene in 2003 en het andere in 2007.

2. Initialisering van het proces in de landen die geen lid zijn van de OESO en focus op de uitwisseling van inlichtingen in fiscale aangelegenheden

In 2000 mochten vertegenwoordigers van landen die geen OESO-lidstaat waren, deelnemen aan de werkzaamheden die binnen de OESO werden verricht. Momenteel nemen er meer dan 90 landen deel aan die werkzaamheden, die vooral gericht zijn op de uitwisseling van inlichtingen en die verricht worden binnen het Global Forum inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen (oorspronkelijk Global Forum inzake fiscaliteit genoemd). In 2002 heeft dit Forum een Modelverdrag uitgewerkt dat beperkt blijft tot de uitwisseling van inlichtingen in fiscale aangelegenheden. Het Forum pleit voor het sluiten van overeenkomsten conform de beginselen die in dat Modelverdrag zijn opgenomen. De uitwisseling van bankgegevens is één van die beginselen. Sinds 2006 wordt in een jaarlijks rapport verslag uitgebracht over de vooruitgang die dienaangaande in de betrokken landen is gemaakt.

Als gevolg van die werkzaamheden werd tevens een nieuwe paragraaf 5 ingevoegd in artikel 26 (Uitwisseling van inlichtingen) van het OESO-modelverdrag tot

fiscale concernant le revenu et la fortune de juillet 2005. En vertu de l'article 26, un État n'est, en principe, pas tenu de fournir des renseignements qui ne peuvent pas être obtenus sur la base de sa législation interne. Le nouveau paragraphe 5 déroge à ce principe et ne permet pas à un État de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque. Ceci étant, la Belgique, le Luxembourg, l'Autriche et la Suisse ont chacun émis en 2005 une réserve sur cet article 26, paragraphe 5.

Les normes OCDE d'échange de renseignements ont emporté l'adhésion, en 2008, du Comité d'experts de la coopération internationale en matière fiscale de l'ONU, qui les a introduites dans le Modèle de convention concernant les doubles impositions entre pays développés et pays en développement. Elles sont, ainsi, devenues le standard au niveau mondial.

3. Adhésion de la Belgique au processus international

La Belgique a accepté d'introduire une disposition analogue à l'article 26, paragraphe 5, dans la Convention fiscale conclue avec les États-Unis le 27 novembre 2006. Ce faisant, pour la première fois, notre pays acceptait de satisfaire les demandes de renseignements bancaires provenant d'un autre État. La Convention précise, expressément, qu'il ne peut s'agir que de demandes précises identifiant le contribuable visé et la banque auprès de laquelle investiguer. Afin que l'administration fiscale belge soit à même d'exécuter cet engagement, la Convention stipule que l'Administration belge a le pouvoir d'exiger d'une banque la communication des renseignements requis et, ce faisant, déroge à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus. Seule l'administration fiscale américaine peut utiliser les renseignements obtenus de l'administration belge, qui doit se borner à les lui transmettre. Par contre, la loi du 3 juin 2007 portant assentiment à cette Convention permet, par dérogation à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus, que l'administration belge établisse une imposition à charge d'un contribuable belge sur la base d'informations recueillies par l'administration américaine auprès d'une banque américaine.

Dans la foulée de la conclusion de cette Convention, la Belgique a fait savoir dès janvier 2007 dans les enceintes internationales (OCDE, Union Européenne et ONU) qu'elle était disposée à négocier, au cas par cas, avec d'autres États une disposition conventionnelle similaire à celle conclue avec les États-Unis. Cette ouverture de la Belgique n'a été suivie d'aucune

vermijding van dubbele inkomsten- en vermogensbelasting van juli 2005. Op grond van artikel 26 is een Staat in principe niet verplicht om inlichtingen te verstrekken die ingevolge zijn wetgeving niet kunnen verkregen worden. De nieuwe paragraaf 5 wijkt af van dit beginsel en laat een Staat niet toe het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat die inlichtingen in het bezit zijn van een bank. Dientengevolge hebben België, Luxemburg, Oostenrijk en Zwitserland in 2005 voorbehoud aangetekend bij dat artikel 26, paragraaf 5.

De OESO-normen inzake uitwisseling van inlichtingen hebben de goedkeuring gekregen van het Comité van Experts in Internationale Fiscale Samenwerking van de UNO, die ze heeft opgenomen in de Modelovereenkomst inzake dubbele belasting tussen ontwikkelde landen en ontwikkelingslanden. Ze zijn aldus uitgedroefd tot de standaard op wereldvlak.

3. Aansluiting van België bij het internationaal proces

België heeft aanvaard om in het dubbelbelastingverdrag dat op 27 november 2006 met de Verenigde Staten werd gesloten een bepaling op te nemen die analoog is aan artikel 26, paragraaf 5. Door dit te doen, aanvaardde ons land voor de eerste keer om te voldoen aan de van een andere Staat afkomstige vraag naar bankgegevens. De Overeenkomst stelt uitdrukkelijk dat het hier enkel kan gaan om welomschreven vragen die de naam opgeven van de beoogde belastingplichtige en van de bank bij dewelke het onderzoek moet gevoerd worden. Opdat de Belgische belastingadministratie deze verbintenis zou kunnen nakomen, bepaalt de Overeenkomst dat de Belgische administratie gemachtigd is om van een bank de mededeling van de gevraagde inlichtingen te eisen en wijkt daardoor af van artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Enkel de Amerikaanse administratie mag gebruik maken van de inlichtingen die ze verkrijgt van de Belgische administratie, die zich op haar beurt moet beperken tot het verstrekken van de inlichtingen. De wet van 3 juni 2007 houdende goedkeuring van die Overeenkomst staat daarentegen toe dat de Belgische administratie, in afwijking van artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, een belasting vestigt ten laste van een Belgische belastingplichtige op grond van inlichtingen die door de Amerikaanse administratie werden ingewonnen bij een Amerikaanse bank.

Onmiddellijk na het sluiten van die Overeenkomst heeft België vanaf januari 2007 binnen de internationale instanties (OESO, Europese Unie en UNO) laten weten dat het bereid was om geval per geval met andere Staten te onderhandelen over een verdragsbepaling die gelijksoortig was aan die welke met de Verenigde Staten werd overeengekomen. Op deze

initiative de nos partenaires conventionnels. Par ailleurs, dans la version de 2008 du modèle de convention fiscale de l'OCDE, la Belgique a maintenu sa réserve de principe mais a clairement indiqué qu'elle était prête à accepter, au cas par cas, une disposition relative à l'échange de renseignements bancaires.

En mars 2009, la Belgique s'est pleinement ralliée aux normes de transparence et d'échange de renseignements élaborées au sein de l'OCDE. Cette nouvelle avancée s'est concrétisée :

— par l'annonce, le 11 mars 2009, de la levée de la réserve qu'avait formulée la Belgique vis-à-vis de l'article 26, paragraphe 5 du Modèle OCDE;

— par la proposition faite par le ministre des Finances à ses homologues de l'Union européenne et de l'OCDE d'introduire cette disposition dans les conventions qui lient la Belgique à ces pays;

— par la décision de passer à l'échange automatique de renseignements dans le cadre de la directive épargne dès le 1^{er} janvier 2010 sans attendre la fin de la période transitoire (les intérêts payés en Belgique à partir du 1^{er} janvier 2010 feront l'objet, en 2011, d'un échange de renseignements par la Belgique).

4. Accélération du processus international et établissement de listes « blanches », « grises » et « noires »

Le mouvement d'adhésion des États au standard OCDE s'est accéléré à la suite de la réunion du G 20 à Londres le 2 avril 2009. En raison du contexte de crise financière et économique, cette réunion s'est soldée par des prises de position particulièrement fortes. Le besoin de transparence et de coopération internationale en matière fiscale a été réaffirmé et les États réticents à adhérer au standard OCDE ont été menacés de sanctions. Une série de contre-mesures ont été évoquées : exiger que les contribuables et les institutions financières fournissent davantage d'informations en ce qui concerne les transactions impliquant ces États, refuser toute déduction en ce qui concerne les versements effectués au profit de bénéficiaires résidant dans ces États, prélever des taxes sur ces versements, ...

Le même jour, l'OCDE a rendu public un document répartissant les quatre-vingt-quatre États participant au Forum Mondial sur la transparence et l'échange de renseignements en trois listes en fonction des progrès

aanzet van België is geen enkel initiatief van onze verdragspartners gevolgd. In de versie van 2008 van het OESO-model van fiscale Overeenkomst heeft België bovendien vastgehouden aan zijn principiële voorbehoud, maar het heeft duidelijk aangegeven dat het bereid was om, geval per geval, een bepaling te aanvaarden met betrekking tot het uitwisselen van bankgegevens.

België heeft zich in maart 2009 volledig aangesloten bij de regels inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen die binnen de OESO werden uitgewerkt. Deze nieuwe vooruitgang heeft als volgt vorm gekregen :

— door op 11 maart 2009 mede te delen dat België het voorbehoud introk dat het had aangetekend bij artikel 26, paragraaf 5 van het OESO-modelverdrag;

— door het voorstel dat de minister van Financiën heeft gedaan aan zijn ambtgenoten van de Europese Unie en van de OESO om die bepaling op te nemen in de overeenkomsten die België met die landen heeft gesloten;

— door de beslissing om vanaf 1 januari 2010 binnen het kader van de spaarrichtlijn over te gaan tot het automatisch uitwisselen van inlichtingen, zonder het einde af te wachten van de overgangperiode (de interesten die vanaf 1 januari 2010 in België betaald worden, zullen in 2011 deel uitmaken van een uitwisseling van inlichtingen door België).

4. Versnelling van het internationaal proces en opstellen van « witte », « grijze » en « zwarte » lijsten

De samenkomst van de G 20 in Londen op 2 april 2009 heeft het proces waarbij de Staten zich aansloten bij de OESO-standaard versneld. Tegen de achtergrond van de economische en financiële crisis werd die samenkomst afgesloten met de inname van bijzonder krachtige standpunten. De nood aan transparantie en internationale samenwerking in belastingzaken werd nog eens bevestigd en tegen de Staten die terughoudend zijn om zich aan te sluiten bij de OESO-standaard werd met sancties gedreigd. Er werd een reeks tegenmaatregelen besproken : eisen dat de belastingplichtigen en de financiële instellingen nog meer inlichtingen verstrekken die betrekking hebben op transacties waarbij die Staten betrokken zijn; elke vermindering weigeren voor betalingen aan begunstigen die in die Staten wonen, belastingen heffen van die betalingen, ...

Dezelfde dag heeft de OESO een document gepubliceerd waarin de vierentachtig Staten die deel uitmaakten van het Global Forum inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen over drie lijsten

accomplis par chacun d'eux dans la mise en œuvre du standard de l'OCDE.

Une première liste « blanche » reprend les États qui ont déjà substantiellement mis en œuvre ce standard.

Une deuxième liste « grise » établit une catégorie intermédiaire d'États qui, bien qu'ayant adhéré au standard OCDE, n'ont pas encore procédé à sa mise en œuvre dans une mesure jugée suffisante. Cette liste comporte deux subdivisions. Dans la première sont classés les pays qui, au regard des critères du rapport de l'OCDE de 1998 mentionné ci-avant, doivent être considérés comme des paradis fiscaux. La deuxième reprend les « autres centres financiers »; c'est dans cette catégorie, créée pour les besoins de l'espèce, qu'avait été placée la Belgique. En effet, pour qu'un État figure dans la première liste, celui-ci doit avoir signé au moins 12 accords prévoyant une assistance administrative répondant aux exigences du standard OCDE. Or, début avril, la Belgique ne pouvait se prévaloir que de la signature de la Convention avec les États-Unis.

La troisième liste « noire » devait regrouper les États ne s'étant pas encore engagés à appliquer le standard OCDE. Cette liste est, désormais, vide en raison de l'adhésion généralisée au standard OCDE.

5. Conclusion par la Belgique d'accords d'échange de renseignements

La Belgique, désireuse de quitter la deuxième liste, a alors intensifié les efforts entrepris depuis mars 2009 pour signer le plus rapidement possible des accords internationaux permettant l'échange de renseignements bancaires. Grâce à ces efforts, la Belgique a signé dans un délai très court douze accords — dont le présent Protocole avec les Pays-Bas — prévoyant une assistance administrative répondant aux exigences du standard OCDE. Ce faisant, la Belgique est reprise, depuis le 17 juillet 2009, dans la liste « blanche » des États qui ont déjà substantiellement mis en œuvre le standard OCDE.

Le gouvernement poursuivra le processus de révision des conventions fiscales entamé en mars 2009 afin qu'à terme toutes les conventions conclues par la Belgique permettent l'échange de renseignements bancaires.

werden verdeeld, in functie van de vooruitgang die elk van hen had geboekt bij het invoeren van de OESO-standaard.

In een eerste « witte » lijst zijn de Staten opgenomen waar die standaard reeds wezenlijk gebruikt wordt.

Een tweede « grijze » lijst bevat een tussencategorie met Staten die zich weliswaar bij de OESO-standaard hebben aangesloten maar deze nog niet gebruiken op een manier die als voldoende beoordeeld wordt. Deze lijst is opgesplitst in twee onderafdelingen. In de eerste onderafdeling vindt men de landen die in het licht van de criteria van het voormelde OESO-rapport van 1998 als belastingparadijzen moeten beschouwd worden. De tweede onderafdeling bevat de « andere financiële centra »: het is in die onderafdeling, die voor dergelijke gevallen in het leven werd geroepen, dat België werd ondergebracht. Opdat een Staat in de eerste lijst kan worden opgenomen moet deze immers ten minste twaalf overeenkomsten hebben gesloten die voorzien in een administratieve bijstand die beantwoordt aan de eisen van de OESO-standaard. Begin april kon België zich slechts beroepen op de ondertekening van de Overeenkomst met de Verenigde Staten.

Een derde « zwarte » lijst moest de Staten omvatten die zich er nog niet toe verbonden hadden om de OESO-standaard toe te passen. Die lijst omvat inmiddels geen enkele Staat gezien de algemene aansluiting bij de OESO-standaard.

5. Het sluiten van verdragen inzake de uitwisseling van inlichtingen door België

België, dat van die tweede lijst wenste te verdwijnen, heeft dan de inspanningen opgevoerd die sinds maart 2009 werden geleverd om zo snel als mogelijk internationale overeenkomsten te sluiten die de uitwisseling van bankgegevens mogelijk moeten maken. Dankzij die inspanningen heeft België op zeer korte tijd twaalf overeenkomsten ondertekend — waaronder dit Protocol met Nederland — die voorzien in een administratieve bijstand die beantwoordt aan de eisen van de OESO-standaard. Daardoor is België sinds 17 juli 2009 opgenomen in de « witte lijst » met Staten waar de OESO-standaard reeds wezenlijk gebruikt wordt.

De regering zal voortgaan met het in maart 2009 aangevatte proces van herziening van de belastingverdragen opdat al de door België gesloten overeenkomsten op termijn de uitwisseling van bankgegevens mogelijk zullen maken.

6. Peer review

En septembre 2009, le Forum Mondial sur la transparence et l'échange de renseignements a décidé de mettre en place un dispositif d'évaluation de l'effectivité de la mise en œuvre du standard OCDE par les États participants. Ce dispositif, appelé «examen par les pairs» («*peer review*») en raison du fait qu'il est piloté par des représentants d'États participant au Forum Mondial, prévoit, pour chaque État supervisé, deux phases d'examen.

La première, qui, pour la Belgique a eu lieu durant le second semestre de 2010, consiste en l'analyse du cadre juridique et réglementaire mis en place par l'État considéré aux fins de l'échange de renseignements. Le rapport d'évaluation sera présenté au Forum mondial pour adoption au plus tard lors de la prochaine réunion de ce Forum fin mai 2011 aux Bermudes. La seconde phase, qui, pour la Belgique aura lieu durant le second semestre de 2012, porte sur la manière dont ce cadre fonctionne concrètement.

Les conséquences d'un examen non concluant n'ont pas encore été déterminées mais il est fort probable que de nouvelles listes d'États considérés comme non coopératifs seront dressées et que des sanctions telles que celles évoquées par le G 20 en avril 2009 seront appliquées.

B. Contexte juridique européen

Les États membres ont conservé leurs compétences à l'égard des impôts directs, même si la Communauté européenne dispose d'une compétence concurrente de principe en vertu de l'article 115 du Traité. Le Conseil, statuant à l'unanimité, arrête, en effet, des directives pour le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres qui ont une incidence directe sur l'établissement ou le fonctionnement du marché commun. Jusqu'à présent, cette compétence concurrente n'a été mise en œuvre que de manière relativement limitée.

Dans le domaine de l'assistance administrative, deux directives ont été adoptées par le Conseil de l'Union européenne.

La directive 77/799/CEE du 19 décembre 1977 concerne l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs. Il y est prévu que, en principe, les États membres sont tenus d'échanger toutes les informations susceptibles de leur permettre l'établissement correct

6. Peer review

In september 2009 heeft het Global Forum inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen beslist om een systeem in te voeren waarmee kan geëvalueerd worden in welke mate de OESO-normen daadwerkelijk door de deelnemende Staten worden toegepast. Dat systeem, «beoordeling door gelijken» genoemd («*peer review*») omdat het geleid wordt door vertegenwoordigers van Staten die deelnemen aan het Global Forum, voorziet voor elke gecontroleerde Staat in twee onderzoeksfases.

De eerste fase, die voor België in het tweede semester van 2010 heeft plaatsgevonden, bestaat uit een onderzoek van het juridisch en reglementair kader dat door de onderzochte Staat gecreëerd werd met het oog op het uitwisselen van inlichtingen. Het evaluatieverslag zal uiterlijk tijdens de volgende vergadering van het Global Forum aan de goedkeuring van dat Forum worden voorgelegd. Die vergadering wordt eind mei 2011 op de Bermuda's gehouden. In de tweede fase, die voor België in het tweede semester van 2012 zal plaatsvinden, wordt de concrete werking van dat kader onderzocht.

Er werd nog niet vastgelegd welke de gevolgen zullen zijn indien de resultaten van dat onderzoek niet bevredigend zouden zijn, maar het is zeer waarschijnlijk dat er nieuwe lijsten zullen opgemaakt worden met Staten die als niet-meewerkend beschouwd worden en dat er sancties zullen worden opgelegd zoals deze die door de G 20 in april 2009 in het vooruitzicht werden gesteld.

B. Europese juridische context

De lidstaten hebben hun bevoegdheid inzake directe belastingen behouden, zelfs indien de Europese Gemeenschap in principe over een samenlopende bevoegdheid beschikt krachtens artikel 115 van het Verdrag. De Raad stelt inderdaad met eenparigheid van stemmen richtlijnen vast voor het nader tot elkaar brengen van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten die rechtstreeks van invloed zijn op de instelling of de werking van de gemeenschappelijke markt. Tot nu toe werd van deze samenlopende bevoegdheid slechts op relatief beperkte wijze gebruik gemaakt.

Op het vlak van de administratieve bijstand heeft de Raad van de Europese Unie twee richtlijnen aangenomen.

Richtlijn 77/799/EEG van 19 december 1977 heeft betrekking op de wederzijdse bijstand tussen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het vlak van de directe belastingen. De richtlijn bepaalt in principe dat de lidstaten verplicht zijn om alle inlichtingen uit te wisselen die hen van nut kunnen

des impôts sur le revenu et sur la fortune. Cette obligation ne pèse toutefois sur les États membres qu'à la condition que les informations dont la fourniture est requise puissent être obtenues sur la base de leur législation interne.

La directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 concerne la fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (la « directive épargne »). Celle-ci vise à s'assurer que les intérêts alloués dans un État membre à des bénéficiaires effectifs, personnes physiques, qui ont leur résidence fiscale dans un autre État membre, soient imposés effectivement selon le droit interne de ce dernier État membre. Pour ce faire, la directive a préconisé le recours à l'échange automatique d'informations.

Dans le cadre de cette directive et en vue d'éviter une fuite des capitaux vers les pays non membres de l'Union européenne, la Commission européenne a conclu des accords avec la Suisse, le Liechtenstein, Saint-Marin, Monaco et Andorre afin que ceux-ci adoptent des mesures équivalentes à celles figurant dans la directive. Parallèlement, chacun des États membres a conclu des accords semblables avec les territoires dépendants ou associés du Royaume-Uni et des Pays-Bas (îles anglo-normandes, île de Man et divers territoires des Caraïbes).

Le champ d'application de l'échange automatique d'informations que mettent en place la « directive épargne » et les accords précités est cependant limité en raison du fait que ces instruments juridiques ne visent que les intérêts payés à des personnes physiques.

La directive 77/799/CEE susmentionnée a fait l'objet d'une révision. En effet, la Commission européenne a présenté le 2 février 2009 une proposition de directive visant à remplacer la directive actuelle en y intégrant le standard OCDE. Lorsque cette proposition sera applicable, les États membres ne pourront plus se retrancher derrière leur secret bancaire pour refuser de fournir les informations qui leur seraient demandées. La Belgique s'est d'emblée déclarée favorable à cette nouvelle directive et, lors de sa réunion du 7 décembre 2010, le Conseil ECOFIN est parvenu à un accord politique. Il est prévu que les mesures à prendre par chaque État membre en vue de sa transposition ne devront sortir leurs effets qu'au 1^{er} janvier 2013.

Par ailleurs, la Commission européenne a négocié un accord anti-fraude avec le Liechtenstein prévoyant un échange de renseignements conforme au standard OCDE. La conclusion éventuelle d'accords similaires avec Monaco, Andorre, Saint-Marin et la Suisse fait

zijn voor een juiste vaststelling van de belastingschuld op het gebied van de belastingen naar het inkomen en het vermogen. Die verplichting geldt evenwel slechts voor de lidstaten wanneer de inlichtingen waarvan de mededeling wordt gevraagd, kunnen worden verkregen op grond van hun binnenlandse wetgeving.

Richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 betreft de belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling (de « spaarrichtlijn »). Het doel van die richtlijn is te verzekeren dat de interest die in een lidstaat wordt toegekend aan uiteindelijk gerechtigden die natuurlijke personen zijn en die hun fiscale woonplaats in een andere lidstaat hebben, daadwerkelijk overeenkomstig het intern recht van laatstgenoemde lidstaat belast worden. De richtlijn raadt aan om daartoe een beroep te doen op de automatische uitwisseling van inlichtingen.

In het kader van die richtlijn, en om een kapitaalvlucht naar landen die geen lid zijn van de Europese Unie te voorkomen, heeft de Europese Commissie akkoorden gesloten met Zwitserland, Liechtenstein, San Marino, Monaco en Andorra opdat die landen maatregelen zouden invoeren van gelijke strekking als die welke opgenomen zijn in de richtlijn. Tegelijkertijd heeft elk van de lidstaten gelijksoortige akkoorden gesloten met de afhankelijke of geassocieerde gebieden van het Verenigd Koninkrijk en van Nederland (de Kanaaleilanden, het Eiland Man, en verscheidene gebieden in de Caraïben).

De werkingssfeer van de automatische uitwisseling van inlichtingen die door de « spaarrichtlijn » en door voornoemde akkoorden wordt ingesteld, blijft evenwel beperkt wegens het feit dat die rechtsinstrumenten slechts de interest beogen die wordt betaald aan natuurlijke personen.

Voormelde richtlijn 77/799/EEG werd herzien. De Europese Commissie heeft op 2 februari 2009 immers een ontwerp van een richtlijn voorgelegd ertoe strekkend de huidige richtlijn te vervangen en er tegelijkertijd de OESO-standaard in op te nemen. Wanneer dat voorstel van toepassing zal zijn, zullen de lidstaten zich niet langer kunnen verschuilen achter hun bankgeheim om de mededeling te weigeren van de inlichtingen om dewelke hen wordt verzocht. België heeft zich meteen voorstander getoond van deze nieuwe richtlijn en op zijn vergadering van 7 december 2010 heeft de ECOFIN-Raad een politiek akkoord bereikt. Er werd voorzien dat de maatregelen die elke lidstaat moet nemen om de richtlijn om te zetten pas op 1 januari 2013 uitwerking moeten hebben.

Bovendien heeft de Europese Commissie met Liechtenstein onderhandeld over een anti-fraudeakkoord dat voorziet in een uitwisseling van inlichtingen die overeenstemt met de OESO-standaard. Momenteel wordt op het niveau van de Raad van de Europese

l'objet d'un examen au niveau du Conseil de l'Union européenne.

Enfin, la Commission européenne a adopté le 28 avril 2009 une communication dans laquelle sont recensées les mesures que les États membres devraient prendre pour promouvoir la « bonne gouvernance » dans le domaine fiscal (c'est-à-dire améliorer la transparence et l'échange d'informations et progresser sur la voie de la concurrence loyale en matière fiscale).

Au vu du contexte juridique européen actuel, la conclusion par la Belgique d'un accord relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale — étendu aux renseignements bancaires — avec un autre État membre demeure donc indispensable dès lors qu'il couvre toute catégorie d'impôt, de revenu et de contribuable et qu'il est susceptible d'être applicable rapidement. Un tel accord se situe par ailleurs tout à fait dans la ligne définie par la Commission européenne.

C. Contexte juridique belge

Dans le commentaire par article qui figure au point D (Dispositions techniques) ci-après, l'attention est attirée sur le fait que, en ce qui concerne la Belgique, le Protocole s'applique aux impôts fédéraux ainsi qu'aux impôts régionaux et locaux dont l'État fédéral assure le service.

L'État fédéral a donc pris l'initiative de faire entrer les impôts régionaux et locaux dont il assure le service dans le champ d'application de l'article 29 de la Convention, ce afin d'exercer sa mission, notamment sa mission de contrôle, dans les meilleures conditions possibles.

Dans l'état actuel des choses, les impôts régionaux auxquels s'applique l'article 29 modifié par le présent Protocole sont les suivants :

— la taxe sur les jeux et paris (perçue par l'État fédéral pour le compte des Régions flamande et bruxelloise);

— la taxe sur les appareils automatiques de divertissement (perçue par l'État fédéral pour le compte des Régions flamande et bruxelloise);

— la taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées (perçue par l'État fédéral pour le compte des Régions flamande et bruxelloise);

— les droits de succession d'habitants du Royaume et les droits de mutation par décès de non-habitants du Royaume;

Unie een mogelijke sluiting van gelijksoortige akkoorden met Monaco, Andorra, San Marino en Zwitserland onderzocht.

Tot slot heeft de Europese Commissie op 28 april 2009 een mededeling aangenomen waarin de maatregelen worden geïnventariseerd die de lidstaten moesten nemen ter bevordering van het « goed bestuur » in belastingzaken (zijnde de transparantie en de uitwisseling van inlichtingen verbeteren en voortgaan op de weg van eerlijke concurrentie in belastingzaken).

Gezien de huidige Europese juridische context blijft het dus noodzakelijk dat België met andere lidstaten een akkoord afsluit inzake de uitwisseling van inlichtingen in belastingzaken — uitgebreid tot bankgegevens — van het ogenblik dat zulk akkoord elke categorie van belastingen, van inkomsten en van belastingplichtigen behelst en dat het snel kan worden toegepast. Een dergelijk akkoord ligt bovendien volledig in de lijn die door de Europese Commissie werd uitgezet.

C. Belgische juridische context

In de artikelsgewijze toelichting in punt D. (Technische bepalingen) hierna, wordt de aandacht erop gevestigd dat het Protocol wat België betreft van toepassing is op de federale belastingen, evenals op de gewestelijke en lokale belastingen voor dewelke de federale Staat instaat voor de dienst.

De federale Staat heeft dus het initiatief genomen om de gewestbelastingen en de plaatselijke belastingen voor dewelke hij instaat voor de dienst binnen de werkingssfeer van artikel 29 van het Verdrag te brengen, dit om zijn opdracht, meer bepaald zijn controleopdracht, onder de best mogelijke voorwaarden te kunnen vervullen.

De gewestbelastingen waarop het door dit Protocol gewijzigde artikel 29 van toepassing is, zijn momenteel de volgende :

— de belasting op de spelen en weddenschappen (door de federale Staat geheven ten behoeve van het Vlaams en het Brussels Gewest);

— de belasting op de automatische ontspannings toestellen (door de federale Staat geheven ten behoeve van het Vlaams en het Brussels Gewest);

— de openingsbelasting op de slijterijen van geïstige dranken (door de federale Staat geheven ten behoeve van het Vlaams en het Brussels Gewest);

— het successierecht van rijksinwoners en het recht van overgang bij overlijden van niet-rijksinwoners;

— le précompte immobilier (perçu par l'État fédéral pour le compte des Régions wallonne et bruxelloise);

— certains droits d'enregistrement décrits à l'article 5, § 2, 7^o et 8^o, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions;

— la taxe de circulation sur les véhicules automobiles (perçue par l'État fédéral pour le compte des Régions wallonne et bruxelloise);

— la taxe de mise en circulation (perçue par l'État fédéral pour le compte des Régions wallonne et bruxelloise);

— l'eurovignette (perçue par l'État fédéral pour le compte des Régions wallonne et bruxelloise).

Il s'agit d'une liste évolutive en ce sens que chacune des trois régions peut décider de prendre en charge elle-même le service d'un de ces impôts. À partir du moment où une région fait usage de cette faculté, l'impôt en question sort du champ d'application du nouvel article 29 en ce qui concerne cette région (par exemple, le précompte immobilier perçu par et pour le compte de la Région flamande).

Le Protocole n'exclut toutefois d'emblée que l'échange des renseignements pertinents pour l'application de la législation interne relative aux impôts belges perçus pour leur propre compte par les communautés et les régions.

En raison de cette exclusion, le gouvernement fédéral belge estimait que la conclusion du Protocole relevait de sa compétence exclusive. En effet, que les impôts régionaux dont le service est assuré par l'État fédéral soient concernés n'implique pas un caractère mixte. Ces impôts sont ceux énumérés à l'article 3 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions dont l'État fédéral assure encore le service. Au vu de l'article 5, paragraphes 3 et 4, de la dite loi spéciale, la détermination des « règles de procédure administratives » relatives à ces impôts relève de la compétence exclusive de l'entité en assurant le service. L'expression « règles de procédure administratives » qu'utilise cette loi recouvre tout ce qui a trait à l'établissement et au recouvrement de ces impôts, et le but du Protocole est précisément, par l'échange de renseignements qu'il rend possible, de concourir à l'établissement des impôts qu'il vise.

— de onroerende voorheffing (die door de federale Staat wordt geheven ten behoeve van het Waals en Brussels Gewest);

— sommige registratierechten die zijn omschreven in artikel 5, § 2, 7^o en 8^o van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten;

— de verkeersbelasting op de autovoertuigen (die door de federale Staat wordt geheven ten behoeve van het Waals en Brussels Gewest);

— de belasting op de inverkeerstelling (die door de federale Staat wordt geheven ten behoeve van het Waals en Brussels Gewest);

— het eurovignet (die door de federale Staat wordt geheven ten behoeve van het Waals en Brussels Gewest).

Het gaat hier om een lijst die in die zin voor verandering vatbaar is dat elk van de drie gewesten kan beslissen om zelf in te staan voor de dienst van één van die belastingen. Zodra een gewest gebruik maakt van die mogelijkheid, valt de belasting in kwestie voor dat gewest buiten de werkingssfeer van het nieuwe artikel 29 (bijvoorbeeld de onroerende voorheffing die door en ten behoeve van het Vlaams Gewest wordt geheven).

Reeds van in het begin sluit het Protocol enkel de uitwisseling uit van inlichtingen die relevant zijn voor de toepassing van de binnenlandse wetgeving met betrekking tot Belgische belastingen die door de gemeenschappen en gewesten voor eigen rekening worden geheven.

Door die uitsluiting was de Belgische federale regering van mening dat het sluiten van het Protocol tot haar uitsluitende bevoegdheid behoorde. Het feit dat ook de gewestbelastingen voor dewelke de federale Staat instaat voor de dienst betrokken zijn, betekent immers niet dat het om een gemengd karakter gaat. Die belastingen zijn die welke zijn opgesomd in artikel 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten voor dewelke de federale Staat nog instaat voor de dienst. Gelet op artikel 5, paragrafen 3 en 4, van voornoemde bijzondere wet, behoort het vastleggen van de « administratieve procedureregels » die op die belastingen betrekking hebben tot de uitsluitende bevoegdheid van de entiteit die instaat voor de dienst van die belastingen. De uitdrukking « administratieve procedureregels » die in deze wet gebruikt wordt, betreft alles wat te maken heeft met de vestiging en de invordering van die belastingen. Het is precies het doel van het Protocol om via de door het Protocol mogelijk gemaakte uitwisseling van inlichtingen bij te dragen tot de vestiging van de belastingen waarop het betrekking heeft.

En cherchant à demeurer dans les limites de sa compétence exclusive, l'État fédéral souhaitait que le Protocole entre en vigueur le plus tôt possible. Le contexte général dans lequel s'inscrit le Protocole (voir section A) nécessitait en effet d'agir rapidement. Or, la conclusion d'un traité mixte nécessite sensiblement plus de temps que celle d'un traité relevant de la compétence exclusive d'une seule entité en raison des exigences du dispositif mis en place par l'Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion de traités mixtes (*Moniteur belge* du 17 décembre 1996). Suivant cet accord, dès que le gouvernement fédéral a l'intention d'entamer des négociations concernant un traité « mixte », il doit en informer la « Conférence interministérielle de la politique étrangère » (CIPE). Pendant la phase de négociation, il est nécessaire de déterminer une position commune belge; pour ce faire, des discussions se déroulent au sein d'un Groupe de travail « traités mixtes ». Les « traités mixtes » sont signés par le ministre des Affaires étrangères et par le ministre désigné par chaque gouvernement de région et/ou de communauté concerné. Les procédures d'assentiment de ces traités doivent suivre leur cours au niveau fédéral, régional et/ou communautaire. C'est seulement lorsque tous les parlements compétents ont donné leur assentiment à un traité que celui-ci peut être ratifié.

Tout en cherchant à demeurer dans les limites de sa compétence exclusive, l'État fédéral s'est réservé la faculté d'étendre unilatéralement le champ d'application du Protocole aux impôts régionaux ou communautaires non compris d'emblée dans son champ d'application ou qui en seraient ultérieurement retirés (voir ci-après le commentaire de l'article 3 du Protocole qui figure au point D). L'État fédéral est ainsi en mesure de donner aisément satisfaction aux communautés et aux régions qui souhaiteraient voir introduits, ou réintroduits, certains impôts qu'elles perçoivent dans le champ d'application du Protocole. Bien qu'une telle introduction, ou réintroduction, nécessiterait l'assentiment des parlements régionaux ou communautaires compétents, l'existence de cette faculté n'aurait toutefois pu retarder l'entrée en vigueur du Protocole en ce qui concerne les impôts initialement visés.

En outre, rien n'empêche une communauté ou une région, dans le cadre de sa compétence autonome, de conclure des traités internationaux d'échange de renseignements couvrant uniquement des impôts qui relèvent de sa compétence exclusive.

Terwijl hij binnen de grenzen van zijn uitsluitende bevoegdheid probeerde te blijven, wenste de federale Staat dat het Protocol zo vlug mogelijk in werking zou treden. De algemene context binnen dewelke het Protocol moet gezien worden (zie punt A) vereiste immers een snel optreden. Maar het sluiten van een gemengd verdrag vraagt gevoelig meer tijd dan het sluiten van een verdrag dat onder de uitsluitende bevoegdheid van één entiteit valt. De reden hiervoor dient gezocht in de vereisten die gesteld worden door de regeling die werd ingevoerd door het Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen (*Belgisch Staatsblad* van 17 december 1996). Zodra de federale regering de intentie heeft onderhandelingen aan te vatten over een « gemengd » verdrag, moet zij, ingevolge dat akkoord, de « Interministeriële Conferentie buitenlandse beleid » (ICBB) hiervan in kennis stellen. Tijdens de onderhandelingsfase is het noodzakelijk om een gemeenschappelijk Belgisch standpunt te bepalen. Daartoe moeten er besprekingen worden gevoerd binnen een werkgroep « gemengde verdragen ». De « gemengde verdragen » worden ondertekend door de minister van Buitenlandse Zaken en door de ministers die respectievelijk door elke betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering zijn aangewezen. De instemmingsprocedures van die verdragen moeten hun verloop krijgen op federaal, gewestelijk en/of gemeenschapsniveau. Het is pas nadat alle bevoegde parlementen met een verdrag hebben ingestemd, dat het bekrachtigd kan worden.

Terwijl hij binnen de grenzen van zijn uitsluitende bevoegdheid probeerde te blijven, heeft de federale Staat zich de mogelijkheid voorbehouden om de werkingssfeer van het Protocol eenzijdig uit te breiden tot de gewest- of gemeenschapsbelastingen die niet van in het begin binnen die werkingssfeer vielen of die er in een later stadium uit verwijderd werden (zie de commentaar bij artikel 3 van het Protocol onder punt D hierna). Daardoor kan de federale Staat gemakkelijk voldoening schenken aan de gemeenschappen en gewesten die zouden wensen dat sommige door hen geheven belastingen (terug) onder de werkingssfeer van het Protocol zouden gebracht worden. Alhoewel zulks de goedkeuring van de bevoegde Gewest- of gemeenschapsparlementen zou vereisen, zou het bestaan van die mogelijkheid de inwerkingtreding van het Protocol evenwel niet kunnen vertraagd hebben voor wat de oorspronkelijk bedoelde belastingen betreft.

Bovendien is er niets dat een gemeenschap of een gewest belet om binnen het kader van zijn autonome bevoegdheid internationale verdragen inzake de uitwisseling van inlichtingen te sluiten die enkel betrekking hebben op de belastingen die onder zijn uitsluitende bevoegdheid vallen.

La Constitution et la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des communautés et des régions (*Moniteur belge* du 8 mai 1993) ont en effet consacré la pleine souveraineté des entités fédérées au niveau de la compétence internationale pour les matières relevant de leur compétence exclusive. Dans cette hypothèse, l'État fédéral ne peut intervenir en aucune manière et il appartient aux seules Régions de décider d'entrer dans la voie d'un échange international de renseignements dans les domaines fiscaux relevant de leur autonomie.

Par ailleurs, il importe de souligner que l'exclusion des impôts perçus pour leur propre compte par les communautés et les régions n'était pas de nature à mettre en cause la conformité du Protocole au standard de l'OCDE à l'aune duquel les progrès réalisés par un État dans le domaine de l'échange international de renseignements sont évalués par les instances internationales. Le respect de ce standard ne nécessite pas l'exacte reproduction du modèle OCDE. En outre, les Commentaires du modèle OCDE reconnaissent aux États le droit de restreindre la portée de leurs accords à certains impôts seulement; ainsi, les États-Unis restreignent généralement l'application de l'article 26 de leurs conventions préventives de la double imposition aux impôts perçus au niveau national (les taxes perçues par les États composant les États-Unis, ou par les pouvoirs locaux, sont donc exclues). Enfin, c'est la signature d'accords semblables au présent Protocole qui a contribué à l'intégration de la Belgique dans la liste blanche de l'OCDE.

Considérant qu'il s'agissait d'un traité relevant de sa compétence exclusive, l'État fédéral a donc mené la négociation de ce Protocole sans y associer les entités fédérées. De même, celui-ci n'a été signé que par un représentant du gouvernement de l'État fédéral.

Une fois approuvé par le Conseil des ministres, le Protocole a été soumis pour avis au Conseil d'État. Le Conseil d'État a estimé que ce Protocole constitue un traité mixte, qui doit également être soumis aux parlements des régions et des communautés.

Suite à cet avis du Conseil d'État, le Protocole a été soumis au groupe de travail «traités mixtes». Ce groupe de travail a confirmé le caractère mixte (État fédéral/ communautés/régions) lors de sa réunion du 26 octobre 2010. Cette proposition de décision a été approuvée le 20 janvier 2011 par la Conférence

De Grondwet en de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de gemeenschappen en de gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1993) hebben immers de volledige onafhankelijkheid van de gefedereerde entiteiten bekrachtigd op het vlak van de internationale bevoegdheid met betrekking tot aangelegenheden die onder hun uitsluitende bevoegdheid vallen. In die hypothese kan de federale Staat op geen enkele manier tussenkomen en komt het enkel aan de gewesten toe om te beslissen of ze zullen overgaan tot een internationale uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot de fiscale aangelegenheden die onder hun zelfbestuur vallen.

Er moet bovendien op gewezen worden dat de uitsluiting van de belastingen die door de gemeenschappen en de gewesten voor eigen rekening worden geheven niet van dien aard was dat de overeenstemming van het Protocol met de OESO-standaard — die voor de internationale instanties als toetsingsmaatstaf dient bij het evalueren van de vooruitgang die een Staat heeft gemaakt inzake de internationale uitwisseling van inlichtingen — erdoor in het geding kwam. Het is niet nodig om een exacte kopie te maken van het OESO-model om die standaard na te leven. Bovendien kent de Commentaar bij het OESO-model aan de Staten het recht toe om de draagwijdte van hun verdragen tot sommige belastingen te beperken. Zo beperken de Verenigde Staten de toepassing van artikel 26 van hun dubbelbelastingverdragen meestal tot de belastingen die op nationaal niveau geheven worden (de belastingen die door de staten van de Verenigde Staten of door de plaatselijke overheden geheven worden, zijn dus uitgesloten). Tot slot is het de ondertekening van verdragen die vergelijkbaar zijn met dit Protocol die ertoe bijgedragen heeft dat België kon ingeschreven worden op de witte lijst van de OESO.

Overwegende dat het om een verdrag ging dat onder zijn uitsluitende bevoegdheid viel, heeft de federale Staat dus de onderhandelingen voor dit Protocol gevoerd zonder daar de gefedereerde entiteiten bij te betrekken. Evenzo werd dit Protocol enkel door een vertegenwoordiger van de regering van de federale Staat ondertekend.

Na goedkeuring door de Ministerraad werd het Protocol voor advies voorgelegd aan de Raad van State. De Raad van State oordeelde dat het Protocol een gemengd verdrag is, dat eveneens moet worden voorgelegd aan de parlementen van de gewesten en de gemeenschappen.

Naar aanleiding van dit advies van de Raad van State werd het Protocol voorgelegd aan de werkgroep gemengde verdragen. Deze werkgroep heeft in zijn vergadering van 26 oktober 2010 het gemengd karakter (federale Staat/gemeenschappen/gewesten) vastgelegd. Dit voorstel van beslissing werd op

interministérielle «politique étrangère» après une procédure écrite.

D. Dispositions techniques

Le commentaire par article qui suit a été rédigé en étroite collaboration avec les Pays-Bas. Il a été convenu que les deux pays reprendraient, en principe, ce même texte.

1. Article 1 du Protocole

Cette disposition est conforme à la disposition relative à l'échange de renseignements du Modèle OCDE de Convention de 2008 ainsi qu'à la politique conventionnelle des Pays-Bas et de la Belgique. Elle vise non seulement les impôts auxquels s'appliquent les dispositions de la Convention relatives aux pouvoirs d'imposition mais également les impôts nationaux de toute nature ou dénomination.

Sont visés, en ce qui concerne la Belgique, les impôts fédéraux (impôts sur les revenus et taxe sur la valeur ajoutée) ainsi que les impôts régionaux et locaux dont le service est assuré par l'État fédéral. La notion de «service de l'impôt» comprend l'établissement de la base imposable, le calcul de l'impôt, le contrôle de la base imposable et de l'impôt, ainsi que le contentieux y afférent, la perception et le recouvrement de l'impôt (paragraphe 1^{er}).

Le paragraphe 2 de cet article régit la manière dont l'État qui reçoit des renseignements de l'autre État doit en user et détermine donc les obligations en matière de confidentialité et l'utilisation des renseignements. À la demande de la Belgique, le paragraphe 2 prévoit en outre que les renseignements reçus peuvent aussi être utilisés à des fins non fiscales si ce n'est pas contraire à la législation interne des États et si l'État qui a fourni les renseignements (1) autorise cette utilisation. La Belgique est en effet favorable à ce que la possibilité soit prévue d'utiliser certains renseignements fiscaux à d'autres fins, dans des cas considérés comme prioritaires et sous réserve d'autorisation. Il a été convenu que les renseignements peuvent en tout cas être utilisés pour l'application des mesures liées aux revenus («*inkomensgerelateerde regelingen*») (2) visées au paragraphe 6 et qui ne doivent pas satisfaire aux deux conditions supplémentaires fixées par la dernière phrase du paragraphe 2. Les deux États auront la faculté de désigner ultérieurement, dans une

(1) Cf. Commentaires sur l'article 26 du modèle de Convention fiscale de l'OCDE, paragraphe 12.3.

(2) Comme, par exemple, celles mentionnées dans l'*Algemene Wet Inkomensafhankelijke regelingen* (Stb. 2005, 344).

20 januari 2011 door de Interministeriële Conferentie «buitenlands beleid» goedgekeurd na schriftelijke procedure.

D. Technische bepalingen

De hieronder volgende artikelsgewijze toelichting is opgesteld in nauwe samenwerking met Nederland. Afgesproken is dat beide landen in beginsel hier dezelfde tekst zullen gebruiken.

1. Artikel 1 van het Protocol

Deze bepaling stemt overeen met de informatie-uitwisselingbepaling uit het OESO-modelverdrag 2008 en is in lijn met het Nederlandse en Belgische verdragsbeleid. De bepaling ziet niet alleen op de belastingen waarop de toedelingsbepalingen van het Verdrag van toepassing zijn, maar ook op nationale belastingen van elke soort of benaming.

Wat België betreft, worden de federale belastingen beoogd (inkomstenbelasting en belasting over de toegevoegde waarde), evenals de gewestelijke en lokale belastingen voor dewelke de federale Staat instaat voor de dienst. Het begrip «dienst van de belasting» omvat de vaststelling van de belastinggrondslag, de berekening van de belasting, de controle van de belastinggrondslag en van de belasting, de daarop betrekking hebbende betwistingen, de inning en de invordering van de belastingen (paragraaf 1).

Paragraaf 2 van dit artikel reguleert hoe de staat die inlichtingen ontvangt van de andere staat met deze inlichtingen dient om te gaan en regelt dus de geheimhoudingsverplichting en het gebruik van de inlichtingen. Op verzoek van België is aan paragraaf 2 toegevoegd dat de verkregen inlichtingen ook voor niet-fiscale doeleinden mogen worden aangewend indien dit niet in strijd is met de nationale wetgeving van de Staten en de Staat die de inlichtingen heeft verstrekt, toestemming heeft gegeven voor dit gebruik (1). België is er inderdaad voorstander van de mogelijkheid open te laten bepaalde fiscale informatie in als prioritair aangemerkte gevallen toch te kunnen gebruiken voor andere doeleinden indien daarvoor toestemming werd verleend. Overeengekomen is dat de inlichtingen in ieder geval mogen worden aangewend voor inkomensgerelateerde regelingen (2) zoals opgenomen in paragraaf 6 en die overigens niet behoeven te voldoen aan de beide nadere voorwaarden van de laatste volzin van paragraaf 2. In een

(1) Cf. algemene Commentaar op artikel 26 van het OESO-modelverdrag, paragraaf 12.3.

(2) Zoals bijvoorbeeld vermeld in de algemene Wet Inkomensafhankelijke regelingen (Stb. 2005, 344).

convention d'application, d'autres mesures visées par la seconde phrase du paragraphe 2 qui, elles, devront satisfaire à ces deux conditions supplémentaires. Les commentaires OCDE citent, à titre d'exemple, la lutte contre le blanchiment d'argent, la corruption ou le financement du terrorisme. Les deux États ne voient actuellement pas de mesures susceptibles d'être visées par la dernière phrase du paragraphe 2. Si de telles mesures devaient être introduites à l'avenir, les deux États se contacteraient sur la base de l'article 28, paragraphe 5, de la Convention. Les contribuables seront informés par une publication commune de l'application des mesures concernées.

Comme stipulé au paragraphe 2, les renseignements reçus d'un État contractant ne doivent être communiqués qu'aux personnes ou autorités de l'autre État contractant qui sont concernées par les situations mentionnées au paragraphe 2. Ces personnes ou autorités ne comprennent donc pas les autorités des États tiers. Les commentaires OCDE sur le paragraphe 2 de l'article 26 du modèle de Convention fiscale de l'OCDE (point 12.2) confirment expressément que les renseignements reçus par un État contractant ne peuvent être communiqués à un État tiers à moins que la convention bilatérale entre les États contractants contienne une disposition expresse permettant une telle communication. Aucune disposition de l'espèce ne figure dans la Convention ou dans le Protocole. Dans le modèle d'accord sur l'échange de renseignements en matière fiscale (TIEA), cette question est réglée par une disposition expresse: sans l'autorisation écrite expresse des autorités compétentes de l'État requis, les informations reçues de cet État ne peuvent être divulguées à un État tiers (article 8, dernière phrase).

Les limitations générales à l'obligation d'échanger des renseignements (les motifs de refus) sont prévues au paragraphe 3.

Le paragraphe 4 stipule que l'État contractant auquel des renseignements sont demandés doit appliquer les mesures de droit interne dont il dispose en matière de collecte de renseignements même s'il n'a pas besoin des renseignements demandés aux fins de ses propres impôts. Les motifs de refus mentionnés au paragraphe 3 restent toutefois applicables.

Il est stipulé au paragraphe 5 que le fait que des renseignements soient détenus, par exemple, par une banque, une institution financière ou un fiduciaire ne peut à lui seul constituer pour un État contractant un motif de ne pas fournir ces renseignements à l'État qui les a demandés. Par rapport au modèle OCDE, ce paragraphe a été étendu, à la demande de la Belgique, aux fondations et aux trusts. Cette extension a été prévue afin de permettre à la Belgique de poursuivre

uitvoeringsovereenkomst zullen de beide landen mogelijk nog regelingen aanwijzen die onder de laatste volzin van paragraaf 2 vallen en die dus wel dienen te voldoen aan de beide nadere voorwaarden van paragraaf 2. In het OESO-commentaar wordt bij wijze van voorbeeld verwezen naar de strijd tegen witwaspraktijken, corruptie of financiering van terrorisme. Beide landen hebben nog geen regelingen op het oog, die onder de laatste volzin van paragraaf 2 zouden kunnen vallen. Mocht er in de toekomst sprake zijn van dergelijke regelingen, dan zullen de twee landen met elkaar in contact treden op basis van artikel 28, paragraaf 5, van het Verdrag. Door middel van een gemeenschappelijke publicatie zullen belastingplichtigen op de hoogte worden gesteld van de toepassing van de bedoelde regelingen.

Zoals paragraaf 2 bepaalt, dient informatie, verkregen van een verdragsluitende staat, alleen ter kennis te worden gebracht van personen of autoriteiten die in de andere verdragsluitende staat betrokken zijn bij de in paragraaf 2 vermelde situaties. Onder die personen of autoriteiten vallen derhalve niet autoriteiten van derde Staten. In het OESO-commentaar bij het tweede lid van artikel 26 van het OESO-modelbelastingverdrag (punt 12.2) is nog eens uitdrukkelijk aangegeven dat informatie, ontvangen door een verdragsluitende staat, niet ter kennis mag worden gebracht van een derde Staat, tenzij er een uitdrukkelijke bepaling in het bilaterale verdrag tussen de verdragsluitende staten is opgenomen, die een dergelijke informatieverstrekking toestaat. Een dergelijke bepaling is in het Verdrag of het Protocol niet opgenomen. In het TIEA-modelverdrag is dit uitdrukkelijk in een bepaling geregeld: zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de bevoegde autoriteiten van de aangezochte staat mag de van die staat verkregen informatie niet worden verstrekt aan de derde Staat (artikel 8, laatste zin).

De algemene grenzen van de verplichting tot de uitwisseling van inlichtingen (de weigeringsgronden) zijn neergelegd in paragraaf 3.

Paragraaf 4 bepaalt dat de verdragsstaat waaraan inlichtingen worden gevraagd, zijn nationale informatievergarende maatregelen dient in te zetten, ook al heeft die staat die inlichtingen niet nodig voor de eigen belastingheffing. Wel blijven de gronden voor weigering van inlichtingen, zoals vermeld in paragraaf 3, van toepassing.

In paragraaf 5 is bepaald dat het enkele feit dat informatie in het bezit is van bijvoorbeeld een bank, een financiële instelling of een zaakwaarnemer, geen reden mag zijn voor een verdragsluitende Staat om de informatie niet te verstrekken aan de staat die om de informatie heeft verzocht. Op verzoek van België is deze paragraaf ten opzichte van het OESO-model uitgebreid met de stichting en de trust. Deze uitbreiding is opgenomen om de lijn van het Belgische

sa politique conventionnelle en la matière. Les renseignements concernant les fondations et les trusts peuvent déjà être échangés par les deux parties sur la base de la disposition actuelle. Ceci est également vrai en ce qui concerne l'association sans but lucratif belge (ASBL), qui est comparable à la fondation néerlandaise. L'extension aux fondations et aux trusts est conforme à ce qui est prévu par le modèle de TIEA, lequel stipule expressément que des renseignements peuvent également être obtenus des fondations et des trusts. Cette extension garantit l'échange de renseignements relatifs aux fondations et aux trusts, qui peut être utile notamment en matière de droits de succession et de donation.

À la demande de la Belgique, une phrase a été ajoutée à la fin du paragraphe 5. Cette disposition donne à l'administration fiscale belge le pouvoir de demander la communication de renseignements, de procéder à des enquêtes et d'entendre des tiers ou des contribuables et ce, nonobstant toute disposition contraire de sa législation fiscale interne. Cette disposition a la primauté sur l'article 318 du Code belge des impôts sur les revenus 1992, lequel limite les pouvoirs de l'administration fiscale belge lorsqu'il s'agit d'obtenir des renseignements et de procéder à des enquêtes ou à des auditions auprès des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, et est en principe directement applicable. Néanmoins, l'article 3 de la loi belge portant assentiment au Protocole confirme expressément que l'article 318 n'est pas applicable lorsque l'administration fiscale belge agit dans le cadre de l'article 29 de la Convention pour le compte des autorités fiscales néerlandaises.

L'administration fiscale belge ne peut pas utiliser pour ses besoins propres les renseignements bancaires qu'elle a obtenus pour le compte des autorités néerlandaises ni établir une imposition sur la base de ces renseignements en contravention avec le droit interne. La Convention ne déroge, en effet, au droit interne que dans la mesure nécessaire à l'obtention de renseignements pour le compte des autorités néerlandaises.

Par contre, le paragraphe 5 permet à l'autorité compétente belge d'obtenir des renseignements détenus par des banques et autres établissements financiers établis aux Pays-Bas en vue d'assujettir un contribuable à l'impôt belge. Les dispositions du Code des impôts sur les revenus empêchent, toutefois, l'administration fiscale belge d'utiliser ces renseignements. Ceci résulte de la combinaison des articles 318, 317 et 315 dudit code. Par dérogation à ces dispositions, l'article 4 de la loi belge portant assentiment au Protocole permet expressément à l'administration fiscale belge d'établir un impôt sur la base de renseignements fournis dans le cadre de l'article 29 de la Convention par l'autorité compétente néerlandaise.

verdragsbeleid voort te kunnen zetten. Beide partijen kunnen ten aanzien van stichtingen en trusts onder de huidige informatiebepaling reeds informatie uitwisselen. Dit geldt ook voor de Belgische vereniging zonder winstoogmerk (VZW) welke vergelijkbaar is met de Nederlandse stichting. De uitbreiding met de stichting en de trust sluit qua strekking aan bij het TIEA-model, waarin uitdrukkelijk wordt bepaald dat van de stichting en de trust ook informatie kan worden verkregen. Deze uitbreiding garandeert de uitwisseling van inlichtingen inzake stichtingen en trusts welke onder meer relevant kan zijn voor de successie- en schenkingsrechten.

Op verzoek van België is aan paragraaf 5 een slotzin toegevoegd. Op grond van die bepaling heeft de Belgische belastingadministratie de bevoegdheid om te vragen inlichtingen bekend te maken, om een onderzoek in te stellen en om derden of belastingplichtigen te verhoren, en dit niettegenstaande elke andersluidende bepaling in zijn binnenlandse belastingwetgeving. Deze bepaling heeft voorrang op artikel 318 van het Belgische Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 dat de bevoegdheid van de Belgische belastingadministratie beperkt wanneer het gaat om het verkrijgen van inlichtingen en om het instellen van onderzoeken en verhoren bij bankinstellingen, wisselkantoren en krediet- en spaarinstellingen en is in principe rechtstreeks van toepassing. Niettemin wordt ook nog in artikel 3 van de Belgische wet houdende goedkeuring van het Protocol uitdrukkelijk bevestigd dat artikel 318 niet van toepassing is wanneer de Belgische belastingadministratie binnen het kader van artikel 29 van het Verdrag optreedt ten behoeve van de Nederlandse belastingautoriteiten.

De Belgische belastingadministratie mag de bankgegevens die zij ten behoeve van de Nederlandse autoriteiten heeft verkregen, niet gebruiken voor haar eigen doeleinden en ze mag ook geen belasting vestigen op basis van die inlichtingen in strijd met het intern recht. Het Verdrag wijkt immers enkel van het intern recht af voor zover zulks nodig is voor het verwerven van inlichtingen ten behoeve van de Nederlandse autoriteiten.

Paragraaf 5 daarentegen stelt de bevoegde Belgische autoriteit in de mogelijkheid om inlichtingen te verkrijgen die in het bezit zijn van in Nederland gevestigde bankinstellingen en andere financiële instellingen om een belastingplichtige aan de Belgische belasting te onderwerpen. De bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen beletten de Belgische belastingadministratie evenwel van die inlichtingen gebruik te maken. Oorzaak daarvan is een gecombineerde lezing van de artikelen 318, 317 en 315 van voornoemd wetboek. In afwijking daarvan biedt artikel 4 van de Belgische wet houdende goedkeuring van het Protocol de Belgische belastingadministratie uitdrukkelijk de mogelijkheid om de

daise et obtenus par celle-ci auprès d'établissements bancaires situés en dehors du territoire belge.

Le Conseil d'État a attiré l'attention sur deux imperfections linguistiques dans les versions néerlandaise et française du nouvel article 29, paragraphe 5.

En premier lieu, le Conseil d'État a relevé que les mots «*une personne agissant en tant [que] (...) fiduciaire*» dans la version française et «*een persoon die (...) als zaakwaarnemer optreedt*» dans la version néerlandaise ne paraissent pas concorder parfaitement. À cet égard, il convient de faire les remarques suivantes. Sur ce point, la version française du Protocole reprend littéralement les termes correspondants de la version française officielle du modèle de convention de l'OCDE. Il n'existe pas de version officielle néerlandaise de ce modèle de convention. Conformément aux commentaires sur l'article 26 du modèle OCDE (n° 19.12), on considère généralement qu'une personne agit «en tant que fiduciaire» lorsque cette personne effectue des transactions ou gère des fonds ou des biens non pas en son nom propre ou pour son propre compte mais pour le compte d'une autre personne avec laquelle elle a des relations qui impliquent et nécessitent de la confiance d'une part et de la bonne foi de l'autre. Les termes «*een persoon die (...) als zaakwaarnemer optreedt*» doivent être interprétés conformément à ces commentaires.

Dans le même paragraphe 5, on trouve dans la version néerlandaise «*eigendomsbelangen in een persoon*» et dans la version française «*droits de propriété d'une personne*». À nouveau, on remarque que la version française du texte correspond à la version française officielle du modèle de convention de l'OCDE. La version néerlandaise est la traduction littérale de l'expression «*ownership interests in a person*», qui correspond à la version anglaise officielle du Modèle de convention de l'OCDE. Dans les commentaires pertinents sur l'article 26 du modèle de convention de l'OCDE (n° 19.13), il est précisé à cet égard que cette expression désigne notamment les droits de propriété des sociétés, sociétés de personnes, fondations ou structures organisationnelles similaires.

Le paragraphe 6 a été inséré à la demande des Pays-Bas. Cette disposition étend l'échange de renseignements aux mesures néerlandaises liées au revenu («*inkomensgerelateerde regelingen*»), dont la mise en œuvre est confiée au service des impôts néerlandais (*Belastingdienst*). Cette disposition permet non seulement d'utiliser les renseignements reçus aux fins des mesures liées au revenu mais également de demander directement des renseignements pour l'application de

belasting te vestigen op grond van inlichtingen die binnen het kader van artikel 29 van het Verdrag zijn verstrekt door de Nederlandse bevoegde autoriteit die deze inlichtingen verkreeg bij bankinstellingen die buiten het Belgisch grondgebied gevestigd zijn.

De Raad van State heeft de aandacht gevestigd op twee taalkundige onvolkomenheden in de Nederlandse en Franse versies van het nieuwe artikel 29, paragraaf 5.

De Raad van State heeft vooreerst opgemerkt dat de bewoordingen «*une personne agissant en tant [que] (...) fiduciaire*» in de Franse versie en «*een persoon die (...) als zaakwaarnemer optreedt*» in de Nederlandse versie niet volledig blijken overeen te stemmen. Dienaangaande moeten volgende opmerkingen gemaakt worden. Wat dat punt betreft neemt de Franse versie van het Protocol letterlijk de overeenstemmende bewoordingen over van de officiële Franse versie van het modelverdrag van de OESO. Er bestaat geen officiële Nederlandse versie van dat modelverdrag. Conform de commentaar bij artikel 26 van het OESO-model (nr. 19.12) wordt een persoon gewoonlijk geacht werkzaam te zijn «in de hoedanigheid van een zaakwaarnemer» wanneer die persoon transacties doet of fondsen of goederen beheert, niet in zijn eigen naam, noch voor zijn eigen rekening, maar voor rekening van een andere persoon, waarmee hij een band heeft die aan de ene kant vertrouwen impliceert en noodzaakt en aan de andere kant goede trouw. De woorden «*een persoon die (...) als zaakwaarnemer optreedt*» moeten in overeenstemming met die commentaar geïnterpreteerd worden.

In dezelfde paragraaf 5 wordt in de Nederlandse versie de uitdrukking «*eigendomsbelangen in een persoon*» gebruikt terwijl in de Franse versie «*droits de propriété d'une personne*» is gebruikt. Er wordt opnieuw opgemerkt dat de Franse versie van de tekst overeenstemt met de officiële Franse versie van het OESO-modelverdrag. De Nederlandse versie is de letterlijke vertaling van de uitdrukking «*ownership interests in a person*» die overeenstemt met de officiële Engelse versie van het OESO-modelverdrag. In de commentaar ter zake bij artikel 26 (nr. 19.13) van het OESO-modelverdrag wordt dienaangaande verduidelijkt dat die uitdrukking met name slaat op eigendomsbelangen in vennootschappen, partnerships, stichtingen of gelijkaardige georganiseerde structuren.

Paragraaf 6 is op verzoek van Nederland opgenomen. Deze bepaling breidt de informatie-uitwisseling uit tot de Nederlandse inkomensgerelateerde regelingen, waarvan de handhaving is opgedragen aan de Nederlandse belastingdienst. Hierdoor mag niet alleen verkregen informatie worden aangewend voor de inkomensgerelateerde regelingen maar mag ook rechtstreeks informatie worden opgevraagd voor de toepassing van deze inkomensgerelateerde regelingen

ces mesures, même si les renseignements en question ne sont pas pertinents en matière d'impôt.

2. Article 2 du Protocole

L'article 2 modifie l'article 31 de la Convention, rendu en partie superflu par l'article 1^{er} du Protocole. Le texte actuel de l'article 31 prévoit certaines possibilités de limiter l'échange de renseignements (actuel article 29 de la Convention) et l'assistance au recouvrement (actuel article 30 de la Convention). L'article 1^{er} intègre les motifs permettant de refuser d'échanger des renseignements dans l'article même relatif à l'échange de renseignements, ce qui est d'ailleurs conforme à l'article 26 du Modèle de Convention de l'OCDE. Ceci rend les dispositions de l'article 31 superflues dans la mesure où elles concernent l'échange de renseignements. L'article 2 fait en sorte que les motifs de refus mentionnés à l'article 31 ne visent plus que l'assistance au recouvrement.

Lors de la conclusion de la Convention, le modèle OCDE ne contenait pas encore de disposition relative à l'assistance au recouvrement. Cette disposition a été introduite à l'article 27 du Modèle de Convention de l'OCDE lors de la révision de 2003. L'article 27 du Modèle OCDE prévoit un certain nombre de cas dans lesquels l'assistance peut être refusée. La modification de l'article 31 de la Convention, combinée à l'article 30, paragraphe 4, a, de la Convention, vise à reprendre les mêmes motifs de refus que ceux qui figurent à l'article 27 du Modèle OCDE.

3. Article 3 du Protocole

L'État fédéral belge n'est en principe pas compétent pour conclure des accords en matière d'échange de renseignements en ce qui concerne les impôts perçus de façon totalement autonome par les subdivisions politiques ou les collectivités locales de la Belgique. Dans l'état actuel du droit, le Protocole ne peut dès lors, en ce qui concerne ces impôts, obliger les régions à l'échange de renseignements convenu au niveau fédéral. L'échange de renseignements relatif aux impôts perçus pour le compte des subdivisions politiques ou des collectivités locales, dans la mesure où ils ne sont pas perçus par l'État fédéral belge, ne sera applicable que lorsque ces subdivisions politiques ou collectivités locales auront consenti à l'application de cette disposition et que la Belgique en aura informé les Pays-Bas par la voie diplomatique. Le cas échéant, la position de chaque région sera prise en compte de manière séparée.

ook al is deze informatie niet relevant voor de belastingheffing.

2. Artikel 2 van het Protocol

Artikel 2 wijzigt artikel 31 van het Verdrag dat door artikel 1 van het Protocol deels overbodig is geworden. De geldende tekst van artikel 31 bevat mogelijkheden tot begrenzing van de uitwisseling van inlichtingen (huidige artikel 29 van het Verdrag) en de invorderingsbijstand (huidige artikel 30 van het Verdrag). Artikel 1 bewerkstelligt dat de facultatieve weigeringsgronden voor de uitwisseling van inlichtingen worden opgenomen in het inlichtingenartikel zelf, zoals dit ook het geval is bij artikel 26 OESO-modelverdrag. Hierdoor worden de bepalingen van artikel 31, voorzover deze zien op de informatie-uitwisseling, overbodig. Artikel 2 zorgt ervoor dat de in artikel 31 opgenomen weigeringsgronden nog slechts zien op de invorderingsbijstand.

Bij het sluiten van het Verdrag bezat het OESO-model nog geen invorderingsbijstandsbepaling. Deze is ingevoerd bij de herziening van het OESO-model in 2003 als artikel 27 OESO-modelverdrag. In artikel 27 OESO-modelverdrag zijn een aantal facultatieve weigeringsgronden opgenomen. Met de wijziging van artikel 31 van het Verdrag wordt in combinatie met de bepaling van artikel 30, paragraaf 4, onder a, van het Verdrag beoogd aan te sluiten bij de weigeringsgronden van artikel 27 OESO-modelverdrag.

3. Artikel 3 van het Protocol

De Belgische federale Staat heeft in beginsel geen bevoegdheid om op enigerlei wijze afspraken te maken voor het uitwisselen van informatie ten aanzien van belastingen die op volledig autonome wijze worden geheven door staatkundige onderdelen of publiekrechtelijke lichamen van België. In de huidige stand van het recht kan het Protocol met betrekking tot de laatstgenoemde belastingen de gewesten dan ook niet binden aan de op federaal niveau overeengekomen uitwisseling van informatie. De informatie-uitwisseling met betrekking tot de belastingen die worden geheven ten behoeve van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen, voor zover ze niet door de federale Belgische Staat worden geheven, zal pas toepassing vinden wanneer deze staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen zullen hebben ingestemd met de werking van deze bepaling en wanneer België Nederland hiervan langs diplomatieke weg op de hoogte heeft gesteld. In voorkomend geval houdt deze instemming rekening met de standpunten van elk gewest afzonderlijk.

4. Article 4 du Protocole

Le présent Protocole sera applicable à partir du 1^{er} janvier 2010. En vertu des dispositions de ce Protocole, l'article 29 de la Convention s'applique également à des renseignements qui se trouvaient déjà dans l'État requis avant l'entrée en vigueur du Protocole, à condition que ces renseignements soient fournis après l'entrée en vigueur du Protocole et qu'ils se rapportent à une imposition à laquelle le nouvel article 29 est applicable conformément au paragraphe 1^{er}.

L'ancien article 29 de la Convention de 2001 s'applique donc encore exclusivement :

— en ce qui concerne les impôts dus à la source, aux revenus attribués ou mis en paiement avant le 1^{er} janvier 2010;

— en ce qui concerne les autres impôts sur le revenu, aux périodes imposables se terminant avant le 31 décembre 2010.

Par dérogation à ce qui précède, les renseignements détenus par une banque ou un autre établissement financier peuvent, en vertu du paragraphe 3, déjà être demandés aux fins des impôts afférents aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2008. Ainsi, par exemple, l'administration fiscale néerlandaise pourra introduire une demande de renseignements portant sur l'épargne belge d'un résident des Pays-Bas au cours de l'année 2008. L'ajout de ce paragraphe permet aux parties d'échanger des renseignements bancaires portant sur les années 2008 et suivantes ou des renseignements détenus par des établissements financiers autres que des banques portant sur les mêmes années. Ceci améliorera la perception des impôts par les deux parties et permettra de baser l'imposition sur des données correctes.

Quant aux demandes relatives aux mesures liées aux revenus, elles peuvent être faites à partir de la date d'entrée en vigueur du Protocole et concernant les périodes se terminant à partir du 31 décembre 2010.

E. Articles 5 à 7 du projet de loi portant assentiment au Protocole

Lorsque des renseignements sont demandés par les Pays-Bas, l'administration fiscale belge les recueille en faisant usage des pouvoirs d'investigation que lui confère le droit fiscal interne (c'est-à-dire le Code des impôts sur les revenus 1992 lorsque les renseignements sont demandés par les Pays-Bas pour les besoins de l'établissement de ses propres impôts sur les revenus, le Code de la TVA lorsque les renseignements sont demandés par les Pays-Bas aux fins de

4. Artikel 4 van het Protocol

Dit Protocol zal van toepassing zijn met ingang van 1 januari 2010. Op grond van de bepalingen van dit Protocol, is artikel 29 van het Verdrag ook van toepassing op informatie die reeds vóór de inwerkingtreding van het Protocol aanwezig was in de aangezochte staat en op voorwaarde dat deze na de inwerkingtreding van het Protocol worden verstrekt en ze betrekking heeft op een belastingheffing waarop het nieuwe artikel 29 overeenkomstig paragraaf 1 van toepassing is.

Het oude artikel 29 van het Verdrag van 2001 is derhalve nog enkel van toepassing :

— wat de bij de bron verschuldigde belastingen betreft : op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld vóór 1 januari 2010;

— wat de andere belastingen naar het inkomen betreft : op de belastbare tijdvakken die eindigen vóór 31 december 2010.

In afwijking van bovenstaande, kan op grond van paragraaf 3 informatie die berust bij een bank of andere financiële instelling al worden opgevraagd voor de belastingen op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na 1 januari 2008. Zo zal bijvoorbeeld een verzoek om informatie door de Nederlandse belastingdienst, dat ziet op Belgische spaartegoeden van een inwoner van Nederland over het belastingjaar 2008, ingewilligd kunnen worden. Door de toevoeging van deze paragraaf hebben partijen de mogelijkheid om bankinformatie over belastingjaren vanaf 2008 of informatie van andere financiële instellingen dan banken over laatstgenoemde jaren uit te wisselen. Hiermee is de belastingheffing van beide partijen gebaat en kan heffing gebaseerd worden op juiste gegevens.

Met betrekking tot het tijdstip dat van toepassing is op verzoeken inzake inkomensgerelateerde regelingen, geldt dat dergelijke verzoeken kunnen worden gedaan vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol ter zake van tijdvakken die eindigen op of na 31 december 2010.

E. Artikelen 5 tot 7 van het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol

Wanneer Nederland om inlichtingen verzoekt worden die door de Belgische belastingadministratie ingezameld. Ze maakt hierbij gebruik van de onderzoeksmacht die haar door het intern fiscaal recht wordt toegekend (dit wil zeggen het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wanneer Nederland inlichtingen vraagt voor de vestiging van zijn eigen inkomstenbelastingen, het BTW-Wetboek wanneer Nederland inlichtingen vraagt voor de heffing van de

la perception de la TVA, ...). C'est également dans le cadre du droit fiscal interne que l'administration fiscale belge établit un supplément d'impôt ou accorde un dégrèvement d'impôt en fonction de renseignements communiqués par les Pays-Bas.

En droit fiscal interne, tant l'utilisation, par l'administration, de ses pouvoirs d'investigation que l'établissement d'un supplément d'impôt ou l'octroi d'un dégrèvement d'impôt sont limités dans le temps.

Or, comme indiqué plus haut, l'article 4 du Protocole prévoit que ses dispositions sont applicables à des périodes imposables commençant avant son entrée en vigueur.

Étant donné qu'un laps de temps important peut s'écouler entre, d'une part, les périodes imposables antérieures à l'entrée en vigueur du Protocole mais auxquelles le Protocole s'applique et, d'autre part, le moment où les Pays-Bas formuleront des demandes de renseignements ou communiqueront des renseignements concernant ces périodes imposables, lesdites limites sont susceptible de compromettre une application du Protocole conforme aux prévisions de son article 4.

C'est pourquoi les articles 5, 6 et 7 du projet de loi d'assentiment dérogent aux délais du droit fiscal interne, de sorte que l'administration fiscale belge reste en mesure :

— d'une part, de répondre aux demandes de renseignements formulées par les Pays-Bas au sujet de périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole, et

— d'autre part, d'établir un supplément d'impôt ou d'accorder un dégrèvement d'impôt en fonction de renseignements communiqués par les Pays-Bas et se rapportant à des périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole.

Toutefois, afin de sauvegarder la sécurité juridique, cette faculté d'agir en dehors des délais du droit fiscal interne en ce qui concerne les périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole n'est reconnue à l'administration fiscale belge que durant une période de vingt-quatre mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Protocole. À l'issue de ces vingt-quatre mois, les délais du droit fiscal interne redeviennent applicables.

De plus, quant à l'exercice par l'administration fiscale belge de ses pouvoirs d'investigation, il est entendu que si les renseignements demandés par les Pays-Bas sont particulièrement anciens, ces renseignements peuvent ne plus être disponibles en raison

BTW, ...). Wanneer de Belgische belastingadministratie een aanvullende belasting vestigt of een ontheffing van belasting toekent in functie van door Nederland medegedeelde inlichtingen, gebeurt dit eveneens binnen het kader van het intern fiscaal recht.

Het gebruik dat de administratie van haar onderzoeksmacht mag maken en de vestiging van een aanvullende belasting of de toekenning van een ontheffing van belasting zijn in het intern fiscaal recht beperkt in de tijd.

Maar zoals hierboven reeds vermeld stelt artikel 4 van het Protocol dat de bepalingen ervan van toepassing zijn op belastbare tijdperken die aanvangen vóór zijn inwerkingtreding.

Vermits er heel wat tijd kan verlopen tussen enerzijds de belastbare tijdperken die voorafgaan aan de inwerkingtreding van het Protocol maar waarop het Protocol van toepassing is en anderzijds het tijdstip waarop Nederland om inlichtingen zal vragen of inlichtingen zal mededelen die betrekking hebben op die belastbare tijdperken, zouden voormelde termijnen een toepassing van het Protocol zoals die is voorgeschreven door artikel 4 van dat Protocol in het gedrang kunnen brengen.

Dat is de reden waarom de artikelen 5, 6 en 7 van het ontwerp van instemmingwet afwijken van de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet, zodat de Belgische belastingadministratie verder de mogelijkheid heeft :

— enerzijds om te antwoorden op de van Nederland uitgaande verzoeken om inlichtingen die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol, en

— anderzijds om een aanvullende belasting te vestigen of een ontheffing van belasting toe te kennen in functie van door Nederland medegedeelde inlichtingen die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol.

Ter vrijwaring van de rechtszekerheid wordt dat recht om buiten de termijnen van het intern fiscaal recht op te treden waar het de belastbare tijdperken betreft die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol, slechts aan de Belgische belastingadministratie toegekend gedurende een periode van vierentwintig maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol. Na afloop van die vierentwintig maanden zullen de termijnen van het intern fiscaal recht opnieuw van toepassing zijn.

Inzake het gebruik dat de Belgische belastingadministratie mag maken van haar onderzoeksmacht bestaat de mogelijkheid dat, indien de door Nederland gevraagde inlichtingen heel oud zijn, die inlichtingen niet meer ter beschikking zijn, in het bijzonder omdat

notamment du dépassement du délai de conservation des documents prévu par la législation commerciale. Il va de soi qu'une telle situation met fin aux obligations de la Belgique en ce qui concerne ces renseignements particuliers.

Enfin, l'administration fiscale belge demeure tenue de respecter les délais du droit fiscal interne lorsque ses investigations, l'établissement d'un supplément d'impôt ou l'octroi d'un dégrèvement d'impôt concernent des périodes imposables postérieures à l'entrée en vigueur du Protocole.

F. Article 8 du projet de loi portant assentiment au Protocole

Il résulte de l'article 8 du projet de loi d'assentiment que les sanctions administratives et pénales prévues par le droit fiscal interne lorsqu'une personne ne fournit pas les renseignements qui lui sont demandés, sont applicables en ce qui concerne les renseignements bancaires et les renseignements demandés conformément à l'article 29 de la Convention, telle que modifiée par le Protocole, quand bien même ces renseignements seraient afférents à une période imposable pour laquelle les délais d'investigations du droit fiscal interne seraient dépassés.

*
* *

Le gouvernement estime que le Protocole qui est soumis à votre assentiment offre une solution satisfaisante en ce qui concerne l'assistance administrative en matière fiscale entre la Belgique et les Pays-Bas.

Le gouvernement vous propose par conséquent d'approuver rapidement ce Protocole afin qu'il puisse entrer en vigueur dans les plus brefs délais.

*Le Vice-Premier ministre
et ministre des Affaires étrangères,*

Steven VANACKERE.

*Le Vice-Premier ministre
et ministre des Finances,*

Didier REYNDERS.

de termijn voor het bewaren van documenten waarin de handelswetgeving voorziet, overschreden is. Het spreekt vanzelf dat de verplichtingen van België inzake die bijzondere inlichtingen, in dergelijke situatie niet langer van toepassing zijn.

Tot slot blijft de Belgische belastingadministratie verplicht om de termijnen van het intern fiscaal recht na te leven wanneer haar onderzoeken, het vestigen van een aanvullende belasting of het toekennen van een ontheffing van belasting betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen na de inwerking-treding van het Protocol.

F. Artikel 8 van het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol

Uit artikel 8 van het ontwerp van instemmingswet volgt dat de administratieve en strafrechtelijke sancties waarin het intern fiscaal recht voorziet wanneer een persoon de hem gevraagde inlichtingen niet verstrekt, van toepassing zijn met betrekking tot de bankinlichtingen en tot de inlichtingen die zijn gevraagd in overeenstemming met artikel 29 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, zelfs wanneer die inlichtingen betrekking zouden hebben op een belastbaar tijdperk waarvoor de onderzoekstermijnen van het intern fiscaal recht overschreden zouden zijn.

*
* *

De regering is van oordeel dat het Protocol dat aan uw goedkeuring wordt voorgelegd een toereikende oplossing biedt voor de administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden tussen België en Nederland.

De regering stelt u bijgevolg voor dit Protocol snel goed te keuren opdat het zo spoedig mogelijk in werking zou kunnen treden.

*De Vice-Eerste minister
en minister van Buitenlandse Zaken,*

Steven VANACKERE.

*De Vice-Eerste minister
en minister van Financiën,*

Didier REYNDERS.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole, fait à Berlin le 23 juin 2009 (ci-après «le Protocole»), modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001 (ci-après «la Convention»), sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Nonobstant l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992, l'administration est autorisée à recueillir, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, les renseignements qui sont demandés dans le cadre de l'article 29, paragraphe 5, de la Convention, telle qu'amendée par le Protocole, par l'autorité compétente néerlandaise désignée conformément à la Convention.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, zijn ermee belast het wetsontwerp, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Protocol, gedaan te Berlijn op 23 juni 2009 (hierna «het Protocol» genoemd), tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II, ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001 (hierna «de Overeenkomst» genoemd), zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Niettegenstaande artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de administratie gemachtigd om in de rekeningen, boeken en documenten van bankinstellingen, wisselkantoren en krediet- en spaarinstellingen de inlichtingen in te winnen die in het kader van artikel 29, paragraaf 5, van het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol, worden gevraagd door de Nederlandse bevoegde autoriteit die conform het Verdrag is aangeduid.

Art. 4

Nonobstant l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992, un impôt ou un supplément d'impôt peut être valablement établi sur la base de renseignements obtenus dans les comptes, livres et documents d'établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, et fournis, dans le cadre de l'article 29, paragraphe 5, de la Convention amendée par le Protocole, par l'autorité compétente néerlandaise désignée conformément à la Convention.

Art. 5

Dans les vingt-quatre mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Protocole, l'administration est autorisée à utiliser les pouvoirs d'investigation que lui confère le droit fiscal interne en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne en vue de collecter des renseignements :

— demandés par l'autorité compétente néerlandaise, désignée conformément à la Convention, dans le cadre de l'article 29 de la Convention, telle qu'amendée par le Protocole, et

— se rapportant à des périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole mais auxquelles s'applique néanmoins la Convention, telle qu'amendée par le Protocole.

Art. 6

Dans les vingt-quatre mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Protocole, un impôt ou un supplément d'impôt peut encore être valablement établi en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne sur la base de renseignements :

— fournis, dans le cadre de l'article 29 de la Convention, telle qu'amendée par le Protocole, par l'autorité compétente néerlandaise désignée conformément à la Convention, et

— se rapportant à des périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole mais auxquelles s'applique néanmoins la Convention, telle qu'amendée par le Protocole.

Art. 7

Dans les vingt-quatre mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Protocole, un dégrèvement d'impôt peut encore être valablement accordé en

Art. 4

Niettegenstaande artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kan een belasting of een aanvullende belasting op geldige wijze worden gevestigd op basis van inlichtingen die verkregen werden in de rekeningen, boeken en documenten van bankinstellingen, wisselkantoren en krediet- en spaarinstellingen en die in het kader van artikel 29, paragraaf 5, van het door het Protocol gewijzigde Verdrag, verstrekt werden door de conform de Overeenkomst aangewezen bevoegde autoriteit van Nederland.

Art. 5

Binnen de vierentwintig maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol, mag de administratie gebruik maken van de onderzoeksmacht die haar door het intern fiscaal recht wordt toegekend buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet voor het verzamelen van inlichtingen :

— die in het kader van artikel 29 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, werden gevraagd door de conform de Overeenkomst aangewezen bevoegde autoriteit van Nederland, en

— die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, niettemin van toepassing is.

Art. 6

Binnen de vierentwintig maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol, kan een belasting of een aanvullende belasting nog op geldige wijze gevestigd worden buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet en dit op basis van inlichtingen :

— die in het kader van artikel 29 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, werden verstrekt door de conform de Overeenkomst aangewezen bevoegde autoriteit van Nederland, en

— die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, niettemin van toepassing is.

Art. 7

Binnen de vierentwintig maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Protocol, kan een ontheffing van belasting nog op geldige wijze

dehors des délais prévus par le droit fiscal interne sur la base de renseignements :

— fournis, dans le cadre de l'article 29 de la Convention, telle qu'amendée par le Protocole, par l'autorité compétente néerlandaise désignée conformément à la Convention, et

— se rapportant à des périodes imposables commençant avant l'entrée en vigueur du Protocole mais auxquelles s'applique néanmoins la Convention, telle qu'amendée par le Protocole.

Art. 8

Les sanctions administratives et pénales prévues par le droit fiscal interne en cas de contravention aux obligations correspondant, dans le chef du contrevenant, aux pouvoirs d'investigation conférés à l'administration par le droit fiscal interne sont applicables à celui qui contrevient aux obligations correspondant, dans son chef, aux pouvoirs d'investigation conférés à l'administration par l'article 29, paragraphe 5, de la Convention, telle qu'amendée par le Protocole, et par les articles 3 et 5 de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères,*

Steven VANACKERE.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances,*

Didier REYNDERS.

toegekend worden buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet en dit op basis van inlichtingen :

— die in het kader van artikel 29 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, werden verstrekt door de conform de Overeenkomst aangevozen bevoegde autoriteit van Nederland, en

— die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór de inwerkingtreding van het Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, niettemin van toepassing is.

Art. 8

De administratieve en strafrechtelijke sancties waarin het intern fiscaal recht voorziet ingeval van niet-naleving van de verplichtingen die voor de overtreder voortvloeien uit de onderzoeksmacht die aan de administratie is toegekend door het intern fiscaal recht, zijn van toepassing op de persoon die de verplichtingen niet nakomt die voor hem voortkomen uit de onderzoeksmacht die aan de administratie is toegekend door artikel 29, paragraaf 5, van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Protocol, en door de artikelen 3 en 5 van deze wet.

Gegeven te Brussel, 31 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Buitenlandse Zaken,*

Steven VANACKERE.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën,*

Didier REYNDERS.

PROTOCOLE

modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001.

Le Royaume de Belgique

et

le Royaume des Pays-Bas,

DÉSIREUX de conclure un Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles, signés à Luxembourg le 5 juin 2001 (dans le présent Protocole dénommés «la Convention»),

Sont convenus des dispositions suivantes :

ARTICLE 1

L'article 29 de la Convention est modifié comme suit :

« 1. Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'application ou la mise en œuvre de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus par ou pour le compte des États contractants, de leurs subdivisions politiques ou de leurs collectivités locales dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1 et 2.

2. Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1 par un État contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet État et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes de droit administratif) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements. Nonobstant ce qui précède, les renseignements reçus par un État contractant peuvent être utilisés à d'autres fins lorsque cette possibilité résulte des lois des deux États et lorsque l'autorité compétente de l'État qui fournit les renseignements autorise cette utilisation.

3. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un État contractant l'obligation :

a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre État contractant;

b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre État contractant;

PROTOCOL

tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001.

Het Koninkrijk België

en

het Koninkrijk der Nederlanden,

WENSENDE een Protocol te sluiten tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001 (in dit Protocol te noemen «het Verdrag»),

Zijn het volgende overeengekomen :

ARTIKEL 1

Artikel 29 van het Verdrag wordt als volgt gewijzigd :

« 1. De bevoegde autoriteiten van de verdragssluitende Staten wisselen de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zijn voor de uitvoering van de bepalingen van dit Verdrag of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming, die worden gegeven door of ten behoeve van de verdragssluitende Staten, of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan, voor zover de heffing van die belastingen niet in strijd is met het Verdrag. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2.

2. Alle uit hoofde van paragraaf 1 door een verdragssluitende Staat ontvangen inlichtingen worden op dezelfde wijze geheim gehouden als inlichtingen die volgens de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratiefrechtelijke lichamen) die betrokken zijn bij de vaststelling of invordering van, de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van, de beslissing in beroepszaken betrekking hebbende op de in paragraaf 1 bedoelde belastingen, of het toezicht daarop. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen de inlichtingen bekendmaken in openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. Niettegenstaande hetgeen voorafgaat, mogen de door een verdragssluitende Staat verkregen inlichtingen voor andere doeleinden worden gebruikt indien ze overeenkomstig de wetgeving van beide Staten voor die andere doeleinden mogen worden gebruikt en indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, de toestemming geeft voor dat gebruik.

3. In geen geval mogen de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 aldus worden uitgelegd dat zij een verdragssluitende Staat de verplichting opleggen :

a) administratieve maatregelen te nemen die in strijd zijn met de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere verdragssluitende Staat;

b) inlichtingen te verstrekken die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden van die of van de andere verdragssluitende Staat;

c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou industriel ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

4. Si des renseignements sont demandés par un État contractant conformément au présent article, l'autre État contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3, sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un État contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

5. Les dispositions du paragraphe 3 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme permettant à un État contractant de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un trust, une fondation, un mandataire ou une personne agissant en tant qu'agent ou fiduciaire ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d'une personne. En vue d'obtenir ces renseignements, l'administration fiscale de l'État contractant requis a le pouvoir de demander la communication de renseignements et de procéder à des investigations et à des auditions nonobstant toute disposition contraire de sa législation fiscale interne.

6. a) Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, les dispositions du présent article sont applicables *mutatis mutandis* aux renseignements pertinents pour l'application des mesures liées au revenu (« inkomensgerelateerde regelingen ») prévue par la législation néerlandaise, par les services fiscaux néerlandais chargés de l'application ou de la mise en œuvre de ces mesures.

b) Si des renseignements sont obtenus à des fins fiscales par un État contractant en vertu du paragraphe 1, cet État peut, nonobstant la dernière phrase du paragraphe 2, également utiliser ces renseignements pour la mise en œuvre des mesures liées au revenu (« inkomensgerelateerde regelingen ») visée au sous-paragraphe a) du présent paragraphe. ».

ARTICLE 2

Le titre de l'article 31 de la Convention est modifié comme suit :

« Limitation de l'article 30 ».

Le texte de l'article 31 de la Convention est modifié comme suit :

« Les dispositions de l'article 30 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un État contractant l'obligation :

a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation ou à sa pratique administrative ou à celles de l'autre État contractant;

b) de prendre des mesures administratives qui seraient contraires à l'ordre public;

c) de prêter assistance dans les cas où la charge administrative qui en résulte pour cet État est nettement disproportionnée par rapport aux avantages qui peuvent en être tirés par l'autre État contractant. ».

c) inlichtingen te verstrekken die een handels-, bedrijfs-, nijverheids-, commercieel of beroepsgeheim of een fabrieks- of handelswerkwijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde.

4. Indien inlichtingen worden verzocht door een verdragsluitende Staat in overeenstemming met dit artikel, wendt de andere verdragsluitende Staat zijn maatregelen inzake het verzamelen van inlichtingen aan om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, zelfs al heeft die andere Staat die inlichtingen niet nodig voor zijn eigen belastingdoeleinden. Op de in de vorige zin vervatte verplichting zijn de beperkingen van paragraaf 3 van toepassing, maar die beperkingen mogen in geen geval aldus worden uitgelegd dat het een verdragsluitende Staat toegestaan is het verstrekken van inlichtingen te weigeren, enkel omdat die Staat geen nationaal belang heeft bij dergelijke inlichtingen.

5. De bepalingen van paragraaf 3 mogen in geen geval aldus worden uitgelegd dat het een verdragsluitende Staat toegestaan is het verstrekken van inlichtingen te weigeren, enkel omdat die inlichtingen berusten bij een bank, een andere financiële instelling, een trust, een stichting, een gevolmachtigde of een persoon die bij wijze van vertegenwoordiging of als zaakwaarnemer optreedt, of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon. Teneinde zulke inlichtingen te verkrijgen, heeft de belastingadministratie van de aangezochte verdragsluitende Staat de bevoegdheid om te vragen inlichtingen bekend te maken en om een onderzoek en verhoren in te stellen, niettegenstaande andersluidende bepalingen in de nationale belastingwetgeving van die Staat.

6. a) Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 1, zijn de bepalingen van dit artikel overeenkomstig van toepassing op inlichtingen die relevant zijn voor de uitvoering van inkomensgerelateerde regelingen onder de Nederlandse wetgeving door de Nederlandse belastingdienst, die is belast met de toepassing of de tenuitvoerlegging van deze regelingen.

b) Indien op grond van paragraaf 1 inlichtingen voor de belastingheffing worden verkregen door een verdragsluitende Staat, mogen deze inlichtingen, niettegenstaande de laatste zin van paragraaf 2, door die Staat ook worden gebruikt voor de uitvoering van de inkomensgerelateerde regelingen, bedoeld in subparagraaf a) van deze paragraaf. ».

ARTIKEL 2

Het opschrift van artikel 31 van het Verdrag wordt als volgt gewijzigd :

« Beperking van artikel 30 ».

De tekst van artikel 31 van het Verdrag wordt als volgt gewijzigd :

« In geen geval mogen de bepalingen van artikel 30 aldus worden uitgelegd dat zij een verdragsluitende Staat de verplichting opleggen :

a) administratieve maatregelen te nemen, die in strijd zijn met de wetgeving of de administratieve praktijk van die of van de andere verdragsluitende Staat;

b) administratieve maatregelen te nemen, die in strijd zouden zijn met de openbare orde;

c) bijstand te verlenen in gevallen waarin de administratieve last voor die Staat duidelijk in verhouding onevenredig is met het voordeel te behalen door de andere verdragsluitende Staat. ».

ARTICLE 3

Le nouveau point 27a suivant est inséré dans le Protocole I, après le point 27 :

« 27a. Ad article 29 :

Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, en ce qui concerne les impôts perçus pour le compte des subdivisions politiques ou des collectivités locales, pour autant que ceux-ci ne soient perçus par les États contractants eux-mêmes, l'article 29 ne sera applicable dans les deux États contractants qu'à partir de la date à laquelle la Belgique notifiera aux Pays-Bas par la voie diplomatique son consentement à l'application de cette disposition. ».

ARTICLE 4

1. Le présent Protocole, qui fera partie intégrante de la Convention, entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois après que les États contractants se sont informés par la voie diplomatique de l'accomplissement des procédures nationales requises.

2. Le présent Protocole sera applicable :

a) aux impôts dus à la source sur les revenus attribués ou mis en paiement le ou après le 1^{er} janvier 2010;

b) aux autres impôts perçus sur les revenus de périodes imposables prenant fin le ou après le 31 décembre 2010.

3. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 2, les dispositions du présent Protocole seront applicables aux impôts dus sur les revenus attribués ou mis en paiement le ou après le 1^{er} janvier 2008 au cas où ces revenus feraient l'objet d'une demande de renseignements détenus par une banque ou un autre établissement financier.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole.

Fait à Berlin, le 23 juin 2009, en double exemplaire, en langue néerlandaise et en langue française, les deux textes faisant également foi.

ARTIKEL 3

In Protocol I, na punt 27, wordt volgend nieuw punt 27a ingevoegd :

« 27a. Met betrekking tot artikel 29 :

Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 1, zal artikel 29 met betrekking tot belastingen die worden geheven ten behoeve van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen, voor zover deze niet door de verdragsluitende Staten zelf worden geheven, voor de beide verdragsluitende Staten pas van toepassing zijn vanaf de datum waarop België Nederland langs diplomatieke weg op de hoogte heeft gesteld van zijn instemming met deze toepassing. ».

ARTIKEL 4

1. Dit Protocol, dat een integrerend deel van het Verdrag vormt, treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand nadat de verdragsluitende Staten elkaar er langs diplomatieke weg van op de hoogte hebben gesteld dat aan de nationaal vereiste voorwaarden is voldaan.

2. Dit Protocol is van toepassing :

a) op de bij de bron verschuldigde belastingen op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na 1 januari 2010;

b) op de andere belastingen geheven naar inkomsten van belastbare tijdperken die eindigen op of na 31 december 2010.

3. In afwijking van de bepalingen van paragraaf 2, zijn de bepalingen van dit Protocol van toepassing op de belastingen op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na 1 januari 2008 ingeval die inkomsten het voorwerp uitmaken van een verzoek tot uitwisseling van inlichtingen die berusten bij een bank of andere financiële instelling.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe bevoegd gemachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan in tweevoud te Berlijn, op 23 juni 2009, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

**AVANT-PROJET DE LOI
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Avant-projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Berlin le 23 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole, fait à Berlin le 23 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les Protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Nonobstant l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992, l'administration est autorisée à recueillir, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, les renseignements qui sont demandés dans le cadre de l'article 29, paragraphe 5 de la Convention, telle qu'amendée par l'article 1 du Protocole, par l'autorité compétente néerlandaise désignée conformément à la Convention.

Art. 4

Nonobstant l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992, un impôt ou un supplément d'impôt peut être valablement établi en Belgique sur la base de renseignements qui sont obtenus aux Pays-Bas, dans le cadre de l'article 29, paragraphe 5 de la Convention amendée par le Protocole, dans les comptes, livres et documents d'établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne.

*
* *

**VOORONTWERP VAN WET
VOOR ADVIES VOORGELEGD
AAN DE RAAD VAN STATE**

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Protocol, gedaan te Berlijn op 23 juni 2009, tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II, ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Protocol, gedaan te Berlijn op 23 juni 2009, tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II, ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Niettegenstaande artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de administratie gemachtigd om in de rekeningen, boeken en documenten van bankinstellingen, wisselkantoren en krediet- en spaarinstellingen de inlichtingen in te winnen die in het kader van artikel 29, paragraaf 5 van het Verdrag, zoals gewijzigd door artikel 1 van het Protocol, worden gevraagd door de Nederlandse bevoegde autoriteit die conform het Verdrag is aangeduid.

Art. 4

Niettegenstaande artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kan een belasting of een aanvullende belasting op geldige wijze in België worden gevestigd op basis van inlichtingen die in het kader van artikel 29, paragraaf 5 van het door het Protocol gewijzigde Verdrag in Nederland zijn verkregen in de rekeningen, boeken en documenten van bankinstellingen, wisselkantoren en krediet- en spaarinstellingen.

*
* *

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 47.935/VR
DU 20 AVRIL 2010

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, chambres réunies, saisi par le ministre des Affaires étrangères, le 2 mars 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 30 avril 2010, sur un avant-projet de loi «portant assentiment au Protocole, fait à Berlin le 23 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et les protocoles I et II, signés à Luxembourg le 5 juin 2001, et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions dudit Protocole», a donné l'avis suivant :

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet soumis pour avis vise à porter assentiment à un protocole modifiant la Convention de double imposition avec les Pays-Bas (1) (article 2 du projet) ainsi qu'à prévoir des dérogations à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992) liées aux nouvelles dispositions conventionnelles (articles 3 et 4).

Les nouvelles dispositions étendent les possibilités d'échange de renseignements en matière fiscale. En vertu des nouvelles dispositions, cet échange pourra désormais également porter, par exemple, sur des données détenues par une banque (voir le nouvel article 29, paragraphe 5, de la convention, ainsi que l'article 3 du projet de loi).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Le nouvel article 29, paragraphe 1^{er}, de la convention de double imposition s'énonce comme suit :

«Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'application ou la mise en œuvre de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus par ou pour le compte des États contractants, de leurs subdivisions politiques ou de leurs collectivités locales dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1 et 2».

L'article 1 de la convention définit le champ d'application personnel, à savoir les «personnes qui sont des résidents d'un État contractant ou des deux États contractants», tandis que l'article 2 détermine les impôts auxquels s'applique la convention. Il s'agit des «impôts sur le revenu et sur la fortune perçus pour le compte d'un État contractant, de ses subdivisions politiques ou de ses collectivités locales, quel que soit le système de perception» (paragraphe 1^{er} de l'article). Les impôts actuels auxquels s'applique la convention en Belgique sont l'impôt des personnes physiques, l'impôt des sociétés, l'impôt des personnes morales, l'impôt des

(1) Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg le 5 juin 2001, approuvée par la loi du 11 décembre 2002.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 47.935/VR
VAN 20 APRIL 2010

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, verenigde kamers, op 2 maart 2010 door de minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 30 april 2010, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende instemming met het Protocol, gedaan te Berlijn op 23 juni 2009, tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, met Protocol I en II, ondertekend te Luxemburg op 5 juni 2001, en houdende aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van eerstgenoemd Protocol», heeft het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp strekt ertoe instemming te verlenen met een protocol tot wijziging van het dubbelbelastingverdrag met Nederland (1) (zie artikel 2 van het ontwerp), alsook te voorzien in afwijkingen van artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992) die samenhangen met de nieuwe verdragsbepalingen (artikelen 3 en 4).

De nieuwe bepalingen breiden de mogelijkheden tot uitwisseling van inlichtingen in belastingzaken uit. Op basis van de nieuwe regeling zal die uitwisseling voortaan bijvoorbeeld ook betrekking kunnen hebben op gegevens die berusten bij een bank (zie het nieuwe artikel 29, paragraaf 5, van het verdrag, alsook artikel 3 van het wetsontwerp).

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het nieuwe artikel 29, paragraaf 1, van het dubbelbelastingverdrag luidt :

«De bevoegde autoriteiten van de verdragsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zijn voor de uitvoering van de bepalingen van dit Verdrag of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming, die worden geheven door of ten behoeve van de verdragsluitende Staten, of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan, voor zover de heffing van die belastingen niet in strijd is met het Verdrag. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2».

Artikel 1 van het verdrag omschrijft het personeel toepassingsgebied, namelijk «personen die inwoner zijn van een of van beide verdragsluitende Staten», terwijl artikel 2 de belastingen bepaalt waarop het verdrag van toepassing is. Het gaat om «belastingen naar het inkomen en het vermogen die, ongeacht de wijze van heffing, worden geheven ten behoeve van een verdragsluitende Staat, van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan» (paragraaf 1 van het artikel). De bestaande belastingen waarop het verdrag in België van toepassing is, zijn de personenbelasting, de vennootschapsbelasting, de

(1) Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Luxemburg op 5 juni 2001, goedgekeurd bij wet van 11 december 2002.

non-résidents et la contribution complémentaire de crise, chaque fois « y compris les précomptes, les centimes additionnels [à ces] impôts et précomptes, ainsi que les taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques » (paragraphe 3, a, de l'article).

Le nouveau régime en matière d'échange de renseignements avec les Pays-Bas est toutefois général et n'est donc pas limité aux personnes visées à l'article 1^{er} de la convention et aux impôts mentionnés à l'article 2 de celle-ci.

2. L'article 29 modifié de la convention relatif à l'échange de renseignements assure qu'il n'existe pas non plus d'obstacle interétatique, fondé sur la souveraineté fiscale assortie d'un pouvoir d'exécution territorialement limité, à l'exercice réciproque, dans le respect et dans les limites de cet article, du pouvoir d'exécution fiscal (et notamment des pouvoirs d'investigation) à l'égard du territoire de l'autre État et des fonctionnaires étrangers et pouvoirs d'investigation qui y sont concernés.

La disposition conventionnelle constitue donc aussi le fondement juridique de la demande de renseignements aux autorités compétentes des Pays-Bas et de la collecte d'informations dans ce pays à des fins fiscales belges.

3.1. Selon l'exposé des motifs, « le Protocole s'applique aux impôts fédéraux ainsi qu'aux impôts régionaux et locaux dont l'État fédéral assure le service » (1) et « [l]e Protocole exclut, ce faisant, uniquement l'échange des renseignements pertinents pour l'application de la législation interne relative aux impôts perçus pour leur propre compte par les subdivisions politiques ou les collectivités locales de la Belgique » (2).

Toujours selon l'exposé des motifs :

— « Il s'agit d'une liste évolutive en ce sens que chacune des trois Régions peut décider de prendre en charge elle-même le service d'un de ces impôts. À partir du moment où une Région fait usage de cette faculté, l'impôt en question sort du champ d'application du nouvel article 29 en ce qui concerne cette Région (par exemple, le précompte immobilier perçu par et pour le compte de la Région flamande). [...] Lorsqu'une Région décide de prendre elle-même en charge le service d'un de ses impôts, elle dispose dès ce moment du droit autonome de conclure un traité relatif à l'échange de renseignements concernant cet impôt. L'exercice de ce droit conduira normalement cette Région à conclure un traité « exclusif » couvrant uniquement des matières régionales. » (3);

— « Sont visés, en ce qui concerne la Belgique, les impôts fédéraux (impôts sur les revenus et taxe sur la valeur ajoutée) ainsi que les impôts régionaux et locaux dont le service est assuré par l'État fédéral » (4).

Il y est encore précisé, en renvoyant à l'article 29, paragraphe 1^{er}, nouveau, de la Convention précitée entre la Belgique et les Pays-Bas, que « [l]a notion de « service de l'impôt » comprend l'établissement de la base imposable, le calcul de l'impôt, le contrôle de la base imposable et de l'impôt, ainsi que le contentieux y afférent, la perception et le recouvrement de l'impôt » (5). La notion de « service des impôts » est utilisée notamment à l'article 5, §§ 3 et 4, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions pour

rechtspersonenbelasting, de belasting van niet-inwoners en de aanvullende crisisbijdrage, telkens « met inbegrip van de voorheffingen, de opcentiemen op die belastingen en voorheffingen, alsmede de aanvullende belastingen op de personenbelasting » (paragraaf 3, onderdeel a, van het artikel).

De nieuwe regeling inzake de uitwisseling van inlichtingen met Nederland is evenwel algemeen en is dus niet beperkt tot de personen bedoeld in artikel 1 van het verdrag en tot de belastingen vermeld in artikel 2 van het verdrag.

2. Het gewijzigde verdragsartikel 29 inzake uitwisseling van inlichtingen verzekert dat er geen interstatelijk bezwaar, geground op de fiscale soevereiniteit met territoriaal beperkte executiebevoegdheid, is om de fiscale executiebevoegdheid (en dan met name de onderzoeksbevoegdheden) wederzijds ook ten aanzien van het territorium van de andere staat en de erin betrokken buitenlandse ambtenaren en onderzoeksbevoegdheden uit te oefenen met eerbiediging van en binnen de beperkingen van het artikel.

De verdragsbepaling vormt dus ook de rechtsgrond voor het verzoeken van inlichtingen aan de bevoegde autoriteiten van Nederland en het verzamelen van inlichtingen aldaar ten behoeve van Belgische belastingdoeleinden.

3.1. In de memorie van toelichting staat te lezen dat het Protocol « van toepassing is op de federale belastingen, evenals op de gewestelijke en lokale belastingen voor dewelke de federale Staat instaat voor de dienst » (1) en dat « daardoor (...) het Protocol enkel de uitwisseling uit(sluit) van inlichtingen die relevant zijn voor de toepassing van de binnenlandse wetgeving met betrekking tot belastingen die door de staatkundige onderdelen van België of door de Belgische plaatselijke gemeenschappen voor eigen rekening worden geheven » (2).

De memorie van toelichting vervolgt :

— « Het gaat hier om een lijst die in die zin voor verandering vatbaar is dat elk van de drie gewesten kan beslissen om zelf in te staan voor de dienst van één van die belastingen. Zodra een Gewest gebruik maakt van die mogelijkheid, valt de belasting in kwestie voor dat Gewest buiten de werkingssfeer van het nieuwe artikel 29 (bijvoorbeeld de onroerende voorheffing die door en ten behoeve van het Vlaams Gewest wordt geheven). (...) Wanneer een Gewest beslist om zelf in te staan voor de dienst van een van zijn belastingen, beschikt het vanaf dat tijdstip over het zelfstandig recht om een verdrag te sluiten aangaande het uitwisselen van inlichtingen die op die belasting betrekking hebben. Het uitoefenen van dat recht zal dat Gewest er normaliter toe brengen om een « exclusief » verdrag te sluiten dat uitsluitend over gewestaan-gelegenheden handelt. » (3);

— « Wat België betreft, worden de federale belastingen beoogd (inkomstenbelasting en belasting over de toegevoegde waarde), evenals de gewestelijke en lokale belastingen voor dewelke de federale Staat instaat voor de dienst » (4).

Met verwijzing naar het nieuwe artikel 29, paragraaf 1, van het voornoemde verdrag tussen België en Nederland wordt in de memorie van toelichting voorts gesteld dat « [h]et begrip « dienst van de belasting » (...) de vaststelling van de belastinggrondslag (omvat), de berekening van de belasting, de controle van de belastinggrondslag en van de belasting, de daarop betrekking hebbende betwistingen, de inning en de invordering van de belastingen » (5). Het begrip « dienst van de belasting » komt onder meer voor in artikel 5, §§ 3 en 4, van de bijzondere wet van

(1) Exposé des motifs, point C.

(2) *Ibid.*

(3) *Ibid.*

(4) Exposé des motifs, point D, 1.

(5) *Ibid.*

(1) Memorie van toelichting, punt C.

(2) *Ibid.*

(3) *Ibid.*

(4) Memorie van toelichting, punt D, 1.

(5) *Ibid.*

organiser la répartition des compétences en la matière, pour les impôts régionaux mentionnés à l'article 3 de la même loi spéciale, entre l'autorité fédérale et les régions.

Il en résulte que, selon l'exposé des motifs :

— la notion de « perception », dans le Protocole, correspond, d'une manière générale, aux opérations qualifiées de « service des impôts » en droit interne;

— le critère de rattachement d'un impôt à l'autorité fédérale ou à celle des entités fédérées, pour la détermination du champ d'application du Protocole, dépend de la question de savoir quelle autorité assure cette « perception », ce « service », et non de la détermination de la source normative de cet impôt (une loi (spéciale), un décret ou une ordonnance), ni de celle de l'autorité compétente pour modifier leur taux d'imposition, leur base d'imposition et les exonérations qui les concernent (1) ni même de celle du niveau de pouvoir au profit duquel cet impôt est prélevé.

3.2. Puisque, selon l'exposé des motifs, les impôts entrant dans le champ d'application du Protocole sont uniquement ceux dont le service est assuré par l'autorité fédérale et que le Protocole ne règle que des questions liées au service des impôts (2), l'auteur de l'avant-projet en déduit que le Protocole en question ne doit pas être qualifié de traité mixte au sens de l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes (3), lequel a été adopté sur la base de l'article 167, § 4, de la Constitution et des articles 81 et 92bis, § 4ter, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et que seul le législateur fédéral est compétent pour y donner l'assentiment :

« Dans la mesure où l'État fédéral assure actuellement le service de la plupart des impôts régionaux, le gouvernement fédéral a estimé qu'il n'était pas opportun de retarder la conclusion et l'entrée en vigueur du présent accord d'échange de renseignements et n'a donc pris aucune initiative en la matière » (4).

3.3. Le Conseil d'État ne peut partager cette analyse en ce qui concerne la détermination du champ d'application du Protocole et, par voie de conséquence, quant au caractère non-mixte du Protocole à l'examen.

(1) Voir l'article 4 de la loi spéciale précitée du 16 janvier 1989.

(2) Le champ d'application du Protocole résulterait logiquement, selon l'exposé des motifs, d'une « liste évolutive » puisqu'en effet chaque région peut, de manière autonome, décider d'assurer le service des impôts visés à l'article 3 de la loi spéciale précitée du 16 janvier 1989 dans le respect des règles de fond et de procédure mentionnées à l'article 5, §§ 3 et 4, de la même loi spéciale. Il est renvoyé également au point 3.7, plus bas.

(3) Accord de Coopération du 8 mars 1984 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes.

(4) Exposé des motifs, point C, sous-titre « Traité mixte ». Cet extrait de l'exposé des motifs confirme incidemment que, selon l'auteur de l'avant-projet, c'est bien le service des impôts qui détermine le champ d'application du Protocole.

16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, voor de organisatie van de verdeling — onder de federale overheid en de gewesten — van de bevoegdheden ter zake, wat betreft de gewestelijke belastingen waarvan sprake is in artikel 3 van diezelfde bijzondere wet.

Volgens de memorie van toelichting volgt daaruit :

— het begrip « heffing » in het Protocol stemt algemeen beschouwd overeen met de verrichtingen die in het interne recht « dienst van de belasting » worden genoemd;

— het criterium of een belasting onder de federale overheid ressorteert, dan wel onder de deelentiteiten, hangt in het kader van de vaststelling van de werkingssfeer van het Protocol af van de vraag welke overheid die « heffing », die « dienst » verzorgt, doch niet van de vaststelling van de internrechtelijke bron van de belasting (een (bijzondere) wet, een decreet of een ordonnantie), noch van de vraag welke overheid bevoegd is om de aanslagvoet ervan, de heffingsgrondslag en de desbetreffende vrijstellingen (1) te wijzigen of van de vraag ten behoeve van welk bestuursniveau die belasting geheven wordt.

3.2. Aangezien volgens de memorie van toelichting uitsluitend de belastingen waarvan de dienst verstrekt wordt door de federale overheid binnen de werkingssfeer van het Protocol vallen en dit Protocol alleen aangelegenheden regelt die verband houden met de dienst van de belastingen (2), leidt de steller van het voorontwerp daaruit af dat het desbetreffende Protocol niet kan worden bestempeld als een gemengd verdrag in de zin van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen (3), dat is aangenomen op basis van artikel 167, § 4, van de Grondwet en de artikelen 81 en 92bis, § 4ter, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en dat alleen de federale wetgever bevoegd is om zijn instemming ermee te betuigen :

« Voor zover de federale Staat momenteel instaat voor de dienst van de meeste gewestbelastingen, heeft de federale regering geoordeeld dat het niet aangewezen was om het sluiten en de inwerkingtreding van dit verdrag inzake uitwisseling van inlichtingen uit te stellen en ze heeft dan ook geen enkel initiatief ter zake genomen » (4).

3.3. De Raad van State kan zich niet aansluiten bij deze analyse met betrekking tot de vaststelling van de werkingssfeer van het Protocol, noch, bij wijze van gevolg, met betrekking tot de vaststelling dat het onderzochte Protocol een niet-gemengd verdrag betreft.

(1) Zie artikel 4 van de voornoemde bijzondere wet van 16 januari 1989.

(2) De werkingssfeer van het Protocol vloeit volgens de memorie van toelichting logischerwijs voort uit een « lijst die voor verandering vatbaar is », daar ieder gewest immers autonoom kan beslissen de dienst van de belastingen bedoeld in artikel 3 van de voornoemde bijzondere wet van 16 januari 1989 te verzorgen met inachtneming van de basisregels en procedureregels vermeld in artikel 5, §§ 3 en 4, van diezelfde bijzondere wet. Er wordt tevens verwezen naar punt 3.7, *infra*.

(3) Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen.

(4) Memorie van toelichting, punt C, bijtitel « Gemengd verdrag ». Deze passage uit de memorie van toelichting bevestigt tevens dat het volgens de steller van het voorontwerp wel degelijk de dienst van de belastingen is die de werkingssfeer van het Protocol vaststelt.

3.4. Il importe en effet d'avoir présent à l'esprit le fait que, comme le confirme également l'exposé des motifs, le Protocole tend à intégrer dans la Convention précitée entre la Belgique et les Pays-Bas, un dispositif tendant à «répond[re] aux exigences du standard OCDE» (1) : s'agissant de l'article 1 du Protocole, l'exposé des motifs précise que «[c]ette disposition est conforme à la disposition relative à l'échange de renseignements du Modèle OCDE de Convention de 2008» (2).

Or, en vertu de l'article 26, paragraphe 1, de ce Modèle,

« Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des États contractants, de leurs subdivisions politiques ou de leurs collectivités locales dans la mesure où l'imposition qu'elles prévoient n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1 et 2 » (3).

Lorsque, dans ce texte de source internationale, il est question d'«impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des États contractants», il n'est pas fait de distinction selon que l'impôt, dans les États fédéraux et décentralisés, fait l'objet d'un service par telle ou telle autorité dans leur organisation interne. Les mots «perçus pour le compte» signifient manifestement qu'il s'agit des impôts en vigueur au sein des États concernés et qu'ils ne revêtent pas le sens restreint, tendant à limiter le champ d'application du texte en fonction des seules opérations de perception et aux législations qui les règlent, que leur donne l'exposé des motifs dans le Protocole.

3.5. Par rapport à l'article 26, paragraphe 1^{er}, du Modèle OCDE, les mots «par ou» ont été ajoutés entre les mots «impôts de toute nature ou dénomination perçus» et «pour le compte des États contractants, de leurs subdivisions politiques ou de leurs collectivités locales» dans le texte de l'article 29, paragraphe 1, de la Convention précitée entre la Belgique et les Pays-Bas, tel qu'il résulte de l'article 1^{er} du Protocole (4).

Ainsi qu'il résulte de l'exposé des motifs et du commentaire des articles (5), les rédacteurs du texte semblent avoir considéré que la notion d'«États contractants» devait se comprendre non comme incluant «leurs subdivisions politiques» et «leurs collectivités locales» mais au contraire comme s'en séparant, de la même manière qu'en Belgique l'on distingue, pour la répartition des compétences, entre l'autorité fédérale, les communautés et les régions (6), et ce afin de tenter d'établir également une distinction, pour la détermination du champ d'application du Protocole, entre

(1) Exposé des motifs, point A, 4, *in fine*.

(2) Exposé des motifs, point D, 1.

(3) Voir : www.oecd.org/dataoecd/43/56/42219427.pdf.

(4) Le texte de l'article 29, paragraphe 1^{er}, de la Convention précitée entre la Belgique et les Pays-Bas, tel qu'il résulte de l'article 1^{er} du Protocole, contient une autre modification par rapport à celui de l'article 26, paragraphe 1^{er}, du Modèle OCDE : les mots «pour l'administration ou l'application», qui figurent dans ce dernier texte, sont remplacés, dans l'article 29, paragraphe 1^{er}, résultant du Protocole, par les mots «l'application ou la mise en œuvre». Même si cette différence paraît n'avoir aucune portée, il serait préférable, afin d'éviter toute discussion, de reproduire le texte du Modèle OCDE.

(5) Il importe de noter que, selon l'exposé des motifs, «[l]e commentaire par article qui suit a été rédigé en étroite collaboration avec les Pays-Bas. Il a été convenu que les deux pays reprendraient, en principe, ce même texte». Les données interprétatives qui sont proposées ci-après ne résultent donc pas uniquement d'une lecture unilatérale, émanant de la partie belge, du Protocole. Le Conseil d'État n'a toutefois pu vérifier le point de vue de la partie néerlandaise sur le contenu de l'exposé des motifs et son interprétation du Protocole.

(6) Exemples : articles 1^{er}, 1^o, et 26, § 1^{er}, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle; articles 3, § 3, et 85bis des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

3.4. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat, zoals ook in de memorie van toelichting wordt bevestigd, het Protocol ertoe strekt om in het voornoemde verdrag tussen België en Nederland een dispositief in te voegen dat poogt te «beantwoord[en] aan de eisen van de OESO-standaard» (1); de memorie van toelichting preciseert het volgende in verband met artikel 1 van het Protocol : «Deze bepaling stemt overeen met de informatie-uitwisseling-bepaling uit het OESO-modelverdrag 2008» (2).

Artikel 26, paragraaf 1, van dat modelverdrag bepaalt echter :

« Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des États contractants, de leurs subdivisions politiques ou de leurs collectivités locales dans la mesure où l'imposition qu'elles prévoient n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1 et 2 » (3).

De woorden «belastingen van elke soort en benaming, die worden geheven ten behoeve van de verdragsluitende Staten» in deze internationaalrechtelijke tekst maken geen onderscheid naargelang de belasting in de federale en de gedecentraliseerde Staten door deze of gene overheid in hun interne organisatie het voorwerp is van een dienst. De woorden «geheven ten behoeve van» betekenen kennelijk dat het belastingen betreft die gelden binnen de betrokken Staten en dat ze niet de beperkte draagwijdte vertonen die in de memorie van toelichting bij het Protocol eraan wordt gegeven, waarin wordt gesteld dat de werkingssfeer van de tekst beperkt moet worden op basis van de enkele heffingsverrichtingen en tot de wetgeving waarbij deze worden geregeld.

3.5. Vergeleken met artikel 26, paragraaf 1, van het OESO-modelverdrag zijn in de tekst van artikel 29, paragraaf 1, van het voornoemde verdrag tussen België en Nederland de woorden «door of» ingevoegd tussen de woorden «belastingen van elke soort en benaming, die worden geheven» en de woorden «ten behoeve van de verdragsluitende Staten, of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan», zoals volgt uit artikel 1 van het Protocol (4).

Zoals blijkt uit de memorie van toelichting en uit de artikels-gewijze bespreking (5), blijken de stellers van de tekst beschouwd te hebben dat het begrip «verdragsluitende Staten» niet aldus begrepen mag worden dat het ook «de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan» inhoudt, maar ze integendeel uitsluit, net zoals in België wat de verdeling van bevoegdheden betreft een onderscheid wordt gemaakt tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten (6), zulks teneinde te pogen om in het kader van de vaststelling van de

(1) Memorie van toelichting, punt A, 4, *in fine*.

(2) Memorie van toelichting, punt D, 1.

(3) Voir : www.oecd.org/dataoecd/43/56/42219427.pdf.

(4) De tekst van artikel 29, paragraaf 1, van het voornoemde verdrag tussen België en Nederland bevat, zoals volgt uit artikel 1 van het Protocol, nog een andere wijziging ten opzichte van de tekst van artikel 26, paragraaf 1, van het OESO-modelverdrag : de woorden «pour l'administration ou l'application», die voorkomen in laatstgenoemde tekst, worden in artikel 29, paragraaf 1, zoals volgt uit het Protocol, vervangen door de woorden «l'application ou la mise en œuvre» («de toepassing of de tenuitvoerlegging»). Het zou verkieslijk zijn om, ook al lijkt deze wijziging geen enkele draagwijdte te hebben, de tekst van het OESO-modelverdrag over te nemen, zulks om iedere betwisting te voorkomen.

(5) Op te merken valt dat volgens de memorie van toelichting «[d]e hieronder volgende artikelsgewijze toelichting is opgesteld in nauwe samenwerking met Nederland. Afgesproken is dat beide landen in beginsel hier dezelfde tekst zullen gebruiken». De hierna voorgestelde interpretatieve elementen zijn dus niet uitsluitend het uitvloeisel van een eenzijdige lezing, door België, van het Protocol. De Raad van State heeft het standpunt van Nederland omtrent de inhoud van de memorie van toelichting en zijn interpretatie van het Protocol evenwel niet kunnen nagaan.

(6) Voorbeelden : de artikelen 1, 1^o, en 26, § 1, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof; de artikelen 3, § 3, en 85bis van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

les impôts dont le service est assuré par l'autorité fédérale et ceux dont le service est assuré par les entités fédérées (1).

Ce faisant, malgré l'erreur grammaticale qui en résulte dans le texte adopté (2), qui en rend la lecture malaisée, les signataires du Protocole n'ont pas traduit cette dernière intention dans le dispositif même de ce dernier.

En effet, trois lectures du texte peuvent, en tout cas, en être déduites :

a) selon la première, la préposition « par » ne se rapporterait qu'aux « États contractants », c'est-à-dire, dans le cas de la Belgique, à l'autorité fédérale, et non à ses entités fédérées, mais on n'aperçoit pas dans ce cas l'utilité de cet ajout puisque les impôts « perçus » pour le compte de l'autorité fédérale le sont aussi « par » celle-ci;

b) selon une deuxième lecture, les mots « perçus par » et « perçus [...] pour le compte », se rapportant tant aux « États contractants », c'est-à-dire en l'espèce à l'autorité fédérale belge, à « leurs subdivisions politiques » qu'à « leurs collectivités locales » (3), renvoient à une même réalité et le mot « perçus » est compris dans le sens large du Modèle OCDE, à savoir celui qui renvoie aux impôts en vigueur au sein de ces trois catégories d'institutions, peu importe qu'ils les perçoivent eux-mêmes ou qu'ils le fassent percevoir, « pour leur compte », par un autre niveau de pouvoir (l'autorité fédérale en l'occurrence); telle ne semble pas avoir été l'intention poursuivie, compte tenu de l'accent mis dans l'exposé des motifs sur la détermination du champ d'application du Protocole en fonction du service des impôts considérés;

c) selon une troisième lecture, les mots « perçus par » et « perçus [...] pour le compte », se rapportant tant aux « États contractants », c'est-à-dire en l'espèce à l'autorité fédérale belge, à « leurs subdivisions politiques » qu'à « leurs collectivités locales », renvoient à la même réalité — jusque là, l'interprétation est identique à la deuxième, ci-avant — mais — c'est ici que la troisième interprétation se différencie de la précédente — le terme « perçus » y est compris au sens restreint, se rapportant au seul service des impôts considérés, afin de bien faire apparaître que, dès le moment où un impôt est perçu, au sens restreint, « par » un niveau de pouvoir (par exemple l'autorité fédérale), il est visé par le Protocole, peu importe qu'il soit éventuellement perçu « pour le compte » d'un autre niveau de pouvoir (par exemple une région); compte tenu des explications contenues dans l'exposé des motifs, c'est en ce sens que les mots « pour le compte » ont été compris mais les rédacteurs du texte semblent avoir perdu de vue que cette perception, même au sens restreint, « pour le compte » des « subdivisions politiques » et des « collectivités locales » des États contractants faisait entrer tous les impôts, en ce compris les impôts régionaux dont le service est encore assuré par l'autorité fédérale, dans le champ d'application du Protocole.

(1) En réalité, lorsque, dans le Modèle OCDE, il est question des « États contractants », cette notion vise l'ensemble des entités susceptibles de lever un impôt, en ce compris « leurs subdivisions politiques » et « leurs collectivités locales », et non, comme semblent l'avoir conçu les rédacteurs du texte du Protocole, comme l'autorité fédérale ou centrale se distinguant des subdivisions politiques et des collectivités locales qui y coexistent.

(2) En effet, la préposition « de », qui précède chaque fois les mots « leurs subdivisions politiques » et « leurs collectivités locales », ne se concilie pas avec la préposition « par » qui se rapporte à ces deux catégories d'institutions.

(3) Il aurait fallu écrire alors « perçus par les États contractants, leurs subdivisions politiques ou leurs collectivités locales ou pour leur compte ».

werkings sfeer van het Protocol eveneens een onderscheid te maken tussen de belastingen waarvan de dienst verzorgd wordt door de federale overheid en die waarvan de dienst verzorgd wordt door de deelentiteiten (1).

Ondanks de grammaticale fout die daaruit volgt in de aangenomen tekst (2), waardoor deze moeilijk leesbaar wordt, hebben de ondertekenaars van het Protocol dit laatste voornemen aldus niet omgezet in het dispositief zelf van het Protocol.

Op basis daarvan kan de tekst immers in ieder geval op drie manieren worden gelezen :

a) volgens een eerste lezing slaat het voorzetsel « door » alleen op de « verdragsluitende Staten », dat wil zeggen de federale overheid in het geval van België, doch niet op zijn deelentiteiten, maar in dat geval is het nut van die toevoeging niet duidelijk, aangezien de belastingen « geheven » ten behoeve van de federale overheid ook « door » haar worden geheven;

b) volgens een tweede lezing slaan de woorden « geheven door » en « geheven ten behoeve van » zowel op de « verdragsluitende Staten », dit wil zeggen in het onderhavige geval op de Belgische federale overheid, als op « de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan » (3), zodat ze naar eenzelfde realiteit verwijzen, en wordt het woord « geheven » begrepen in de ruime betekenis van het OESO-modelverdrag, waarbij de belastingen bedoeld worden die binnen deze drie categorieën van instellingen gelden, ongeacht of ze deze belastingen « te hunnen behoeve » zelf heffen of laten heffen door een ander beleidsniveau (*in casu* de federale overheid); dit lijkt niet de bedoeling te zijn geweest, gelet op het feit dat in de memorie van toelichting de klemtoon wordt gelegd op de vaststelling van de werkingssfeer van het Protocol naar gelang van de dienst van de desbetreffende belastingen;

c) volgens een derde lezing slaan de woorden « geheven door » en « geheven ten behoeve van » zowel op de « verdragsluitende Staten », dit wil zeggen in het onderhavige geval op de Belgische federale overheid, als op « de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan », zodat ze naar eenzelfde realiteit verwijzen, en tot dusver is deze interpretatie identiek aan de tweede hierboven, maar de derde interpretatie onderscheidt zich hierin van de tweede dat het woord « geheven » er in beperkte zin wordt begrepen, doordat het alleen slaat op de dienst van de beschouwde belastingen, teneinde duidelijk aan te geven dat zodra een belasting in de enge zin wordt geheven « door » een beleidsniveau (bijvoorbeeld het federale niveau), ze onder de toepassing van het Protocol valt, ongeacht of ze eventueel wordt geheven « ten behoeve van » een ander beleidsniveau (bijvoorbeeld een gewest); gelet op de uitleg verstrekt in de memorie van toelichting zijn de woorden « ten behoeve van » in deze zin verstaan, maar de stellers van de tekst blijken uit het oog te hebben verloren dat als gevolg van de heffing, zelfs in de enge zin, « ten behoeve van ... de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen » van de verdragsluitende Staten, alle belastingen, daaronder begrepen de gewestelijke belastingen waarvan de dienst vooralsnog door de federale overheid wordt verzorgd, binnen de werkingssfeer van het Protocol komen te vallen.

(1) Het begrip « verdragsluitende Staten » in het OESO-modelverdrag slaat in werkelijkheid op het geheel van de entiteiten die een belasting kunnen heffen, daaronder begrepen « de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan », maar niet, zoals de stellers van de tekst van het Protocol lijken te hebben bedoeld, de federale of centrale overheid, die zich onderscheidt van de aldaar bestaande staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan.

(2) Het voorzetsel « van » voorafgaand aan de woorden « de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan » is namelijk niet bestaand met het voorzetsel « door », dat op deze twee categorieën van instellingen slaat.

(3) Men had in dat geval moeten schrijven : « geheven door de verdragsluitende Staten, de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan, of te hunnen behoeve ».

Malgré les indications en sens contraire constatées dans l'exposé des motifs (1), il paraît impossible d'interpréter le texte de l'article 29, paragraphe 1^{er}, nouveau, de la Convention précitée entre la Belgique et les Pays-Bas, tel qu'il résulte de l'article 1^{er} du Protocole, autrement que comme incluant l'ensemble des impôts perçus en Belgique, peu importe qu'ils le soient « pour le compte » de l'autorité fédérale ou pour celui, le cas échéant, d'autres niveaux de pouvoir. Ils incluent aussi les impôts perçus par les entités fédérées, pour leur propre compte.

Cette interprétation du texte doit d'autant plus être retenue que le Protocole tend à mettre en œuvre une conception de la collaboration procédurale entre les États qui s'inspire du texte de l'article 26 du Modèle OCDE, lequel ne fait pas les distinctions proposées par l'exposé des motifs (2). En réalité, l'ajout des mots « par ou » par rapport au texte de cet article 26 n'avait aucune utilité, les mots « perçus » et « pour le compte » ayant un sens large (3).

Un autre motif de retenir l'interprétation large tient à la cohérence de l'ensemble du Protocole à l'examen.

Il résulte en effet du point 27a du Protocole I à la Convention précitée entre la Belgique et les Pays-Bas, tel qu'il résulte de l'article 3 du Protocole, que cette disposition se rattache à l'article 29, paragraphe 1^{er}, de la Convention, telle que modifiée par le Protocole (« Ad article 29 » et « Nonobstant les dispositions du paragraphe 1^{er} »), et qu'elle concerne « les impôts perçus pour le compte des subdivisions politiques ou des collectivités locales » des États contractants, « pour autant que ceux-ci ne soient [pas] (4) perçus par les États contractants eux-mêmes » (5), c'est-à-dire, selon l'intention poursuivie, ceux dont le service n'est pas assuré par l'autorité fédérale, ce qui signifie que l'article 29, paragraphe 1^{er}, nouveau a vocation à s'y appliquer, même si cela ne serait qu'à « la date à laquelle la Belgique notifiera aux Pays-Bas par la voie diplomatique son consentement à l'application de cette disposition ». Au demeurant, cette seule disposition, même si elle devait être isolée de l'article 29, paragraphe 1^{er}, nouveau (article 1^{er} du Protocole), montre que le Protocole comprend au moins une disposition portant sur les impôts non fédéraux et non perçus par l'autorité fédérale.

3.6. Il eût été plus simple, à l'article 29, paragraphe 1^{er}, nouveau (article 1 du Protocole) de s'inspirer du texte de l'article 26 du Modèle OCDE, sans ajout des mots « par ou » et en utilisant le verbe « percevoir » dans le sens large qu'utilise ce dernier texte et non en référence au système particulier de service des impôts assuré par un niveau de pouvoir au profit d'un autre, et de prévoir ensuite, par une disposition dérogatoire, du type de celle figurant à l'article 3 du Protocole, mais mieux rédigée, qu'en ce qui concerne les impôts des entités fédérées, voire pour les impôts locaux, dont le service n'est pas assuré par l'autorité fédérale, le dispositif nouveau entrera en vigueur à la date notifiée ultérieurement par la Belgique aux Pays-Bas.

(1) Voir le point 3.1, ci-avant.

(2) Voir le point 3.4, ci-avant.

(3) *Ibid.*

(4) Dans la version française, il vaudrait mieux que le mot « pas » soit inséré, à l'instar de ce qu'énonce le texte néerlandais.

(5) Ce texte contient également des déficiences rédactionnelles puisque le verbe conjugué « perçus » est utilisé dans deux sens différents : sauf à rendre le texte incohérent, au début de la phrase, les mots « perçus pour le compte des [...] » ont un sens large, conforme à l'économie de l'article 26, paragraphe 1, du Modèle OCDE (signifiant en réalité « en vigueur au sein des [...] »), alors que, dans la suite de la phrase, les mots « ne soient [pas] perçus » renvoient à la notion étroite de service des impôts.

Ondanks de aanwijzingen in tegengestelde zin in de memorie van toelichting (1), laat het zich aanzien dat de tekst van het nieuwe artikel 29, paragraaf 1, van het voormelde Verdrag tussen België en Nederland, zoals hij voortvloeit uit artikel 1 van het Protocol, niet anders kan worden geïnterpreteerd dan dat daarin alle in België geheven belastingen vervat zijn, ongeacht of ze « ten behoeve van » de federale overheid of, in voorkomend geval, andere beleidsniveaus worden geheven. Ook de door de deelentiteiten te hunnen behoeve geheven belastingen zijn daarin vervat.

Deze interpretatie van de tekst moet des te meer als geldig worden aangenomen daar het Protocol ertoe strekt uitvoering te geven aan een concept van processuele samenwerking tussen de Staten die gebaseerd is op de tekst van artikel 26 van het OESO-modelverdrag waarin het in de memorie van toelichting voorgestelde onderscheid niet wordt gemaakt (2). In feite had het toevoegen van de woorden « door of » ten aanzien van de tekst van dat artikel 26 geen enkel nut, daar de woorden « die worden geheven » en « ten behoeve van » een ruime betekenis hebben (3).

Een andere reden om de ruime interpretatie in aanmerking te nemen, heeft te maken met de samenhang van geheel het voorliggende Protocol.

Uit punt 27a van Protocol I bij het voormelde Verdrag tussen België en Nederland, zoals het voortvloeit uit artikel 3 van het Protocol, blijkt immers dat deze bepaling verband houdt met artikel 29, paragraaf 1, van het Verdrag, zoals het is gewijzigd bij het Protocol (« Met betrekking tot artikel 29 » en « Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 1 »), en dat ze betrekking heeft op « belastingen die worden geheven ten behoeve van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen » van de verdragsluitende Staten, « voor zover deze niet (4) door de verdragsluitende Staten zelf worden geheven » (5), dit wil zeggen, volgens het beoogde doel, belastingen waarvan de dienst niet door de federale overheid wordt verzorgd, hetgeen betekent dat het nieuwe artikel 29, paragraaf 1, bestemd is om daarop te worden toegepast, zelfs indien zulks eerst op « de datum waarop België Nederland langs diplomatieke weg op de hoogte heeft gesteld van zijn instemming met deze toepassing » zou zijn. Deze bepaling alleen, ook als ze beschouwd wordt buiten de context van het nieuwe artikel 29, paragraaf 1 (artikel 1 van het Protocol), toont overigens aan dat het Protocol ten minste één bepaling bevat die betrekking heeft op niet-federale belastingen die niet geheven worden door de federale overheid.

3.6. In het nieuwe artikel 29, paragraaf 1 (artikel 1 van het Protocol) zou het eenvoudiger geweest zijn uit te gaan van de tekst van artikel 26 van het OESO-modelverdrag, zonder de woorden « door of » toe te voegen en door het werkwoord « heffen » te gebruiken in de ruime zin zoals in de laatstgenoemde tekst en niet onder verwijzing naar het bijzondere stelsel van dienst van de belastingen die een beleidsniveau verstrekt ten voordele van een ander, en vervolgens in een afwijkende bepaling, van het type als die in artikel 3 van het Protocol, maar beter gesteld, voor te schrijven dat inzake de belastingen van de deelentiteiten, zelfs voor de lokale belastingen, waarvan de federale overheid de dienst niet verzorgt, de nieuwe regeling in werking zal treden op de datum die later door België ter kennis van Nederland zal worden gebracht.

(1) Zie *supra*, punt 3.1.

(2) Zie *supra* punt 3.4.

(3) *Ibid.*

(4) In de Franse versie zou het beter zijn het woord « pas » in te voegen, naar het voorbeeld van de Nederlandse tekst.

(5) Deze tekst vertoont eveneens redactionele gebreken, aangezien het voltooid deelwoord « geheven » gebezigd wordt in twee verschillende betekenissen : wil men de tekst niet inconsistent maken, dan hebben de woorden « geheven ten behoeve van [...] » een ruime betekenis, conform de economie van artikel 26, paragraaf 1, van het OESO-modelverdrag (wat in feite betekent « van kracht bij [...] »), terwijl verderop in de zin de woorden « niet ... worden geheven » verwijzen naar het begrip dienst van de belastingen in enge zin.

Quoi qu'il en soit, l'exposé des motifs et le commentaire des articles devront être fondamentalement revu pour mieux refléter la teneur exacte du texte du Protocole.

Il conviendrait aussi, si possible, que ce dernier soit clarifié à la lumière des observations qui précèdent. En matière fiscale tout particulièrement, il importe que les dispositifs en vigueur soient rédigés de manière à réduire les ambiguïtés rédactionnelles et à éviter les difficultés majeures d'interprétation.

3.7. Même si, dans l'exposé des motifs, il est presque exclusivement question des « impôts régionaux » au sens de l'article 3 de la loi spéciale précitée du 16 janvier 1989, il convient d'être attentif aussi au fait que, parmi les « impôts de toute nature ou dénomination » dont il est question à l'article 29, paragraphe 1, nouveau, figurent également ceux levés par les communautés et les régions sur la base de leur autonomie fiscale conférée par l'article 170, § 2, de la Constitution (1) et que le service de ces derniers, au sens du point 27a nouveau du Protocole I à la Convention précitée entre la Belgique et les Pays-Bas (article 3 du Protocole à l'examen) est assuré par ces entités elles-mêmes.

3.8. Il ressort de ce qui précède que, puisque le service des impôts communautaires et régionaux est concerné, fût-ce moyennant une entrée en vigueur différée, par le Protocole à l'examen, celui-ci doit recevoir la qualification de traité mixte.

La conclusion de pareils traités est réglée dans l'accord de coopération du 8 mars 1994 précité (2). Selon cet accord de coopération, les Communautés et les Régions doivent dans ce cas être associées à l'acte dans le cadre de la Conférence interministérielle de la Politique étrangère (3) et à la signature du traité (4), ce qui n'a apparemment pas eu lieu. Le caractère mixte implique

(1) Il est vrai que l'effectivité de l'existence d'impôts levés par les Communautés flamande et française est faible en raison de l'application cumulative des décrets de ces collectivités sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale et de l'absence de sous-nationalité notamment sur ce territoire mais la possibilité de voir ces Communautés lever des impôts sur la base de leur autonomie fiscale n'est pas inexistante. Ces difficultés ne se posent pas, en toute hypothèse, pour la Communauté germanophone.

(2) Et dans un second accord de coopération de la même date, à savoir dans l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés, les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes.

(3) Voir les articles 1^{er} à 7 de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes. Il en va de même pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune en vertu de l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et de l'article 1^{er} de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés, les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes et pour la Communauté française en vertu des articles 4, alinéa 1^{er}, respectivement du décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, du décret II de la Région wallonne du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission Communautaire française.

(4) Voir l'article 8 de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes. Il en va de même pour la Commission communautaire commune en vertu des articles mentionnés dans la note 27.

De memorie van toelichting en de artikelsgewijze bespreking zullen hoe dan ook grondig moeten worden herzien om de juiste inhoud van de tekst van het Protocol beter weer te geven.

Ook zou indien mogelijk de tekst van dit protocol verduidelijkt moeten worden in het licht van de voorgaande opmerkingen. In het bijzonder met betrekking tot fiscale aangelegenheden dienen de geldende regelingen zo te worden geredigeerd dat redactionele onduidelijkheden worden beperkt en ernstige interpretatieproblemen worden voorkomen.

3.7. Hoewel in de memorie van toelichting bijna uitsluitend sprake is van « gewestelijke belastingen » in de zin van artikel 3 van voormelde bijzondere wet van 16 januari 1989, dient er ook op gelet te worden dat tot de « belastingen van elke soort en benaming », waarvan sprake is in het nieuwe artikel 29, paragraaf 1, ook de belastingen behoren die worden geheven door de gemeenschappen en gewesten op basis van de fiscale autonomie, hun verleend bij artikel 170, § 2, van de Grondwet (1) en dat deze entiteiten zelf zorgen voor de dienst van de laatstgenoemde belastingen in de zin van het nieuwe punt 27a van Protocol I bij het voormelde Verdrag tussen België en Nederland (voorliggend artikel 3 van het Protocol).

3.8. Uit het voorgaande blijkt dat, aangezien de dienst van de gemeenschaps- en gewestbelastingen geraakt wordt door het voorliggende protocol, zij het via een uitgestelde inwerkingtreding, dat protocol als een gemengd verdrag moet worden aangemerkt.

Het sluiten van dergelijke verdragen is geregeld in het voormelde samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 (2). Volgens dat samenwerkingsakkoord dienen in dat geval de gemeenschappen en de gewesten via de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid te worden betrokken (3) alsook het verdrag mede te ondertekenen (4), wat blijkbaar niet is gebeurd. Een ander

(1) Weliswaar is de effectiviteit van het bestaan van belastingen geheven door de Vlaamse en Franse Gemeenschap laag wegens de cumulatieve toepassing van de decreten van die publiekrechtelijke lichamen op het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en het ontbreken van een subnationaliteit bepaaldelijk op dat grondgebied, maar de mogelijkheid dat deze gemeenschappen belastingen heffen op basis van hun belastingautonomie is niet uitgesloten. Deze moeilijkheden rijzen hoe dan ook niet voor de Duitstalige Gemeenschap.

(2) En in een tweede samenwerkingsakkoord van dezelfde datum, namelijk het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen.

(3) Zie de artikelen 1 tot 7 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen. Dat geldt ook voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, op grond van artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en artikel 1 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen, en voor de Franse Gemeenschapscommissie, op grond van de respectievelijke artikelen 4, eerste lid, 1^o, van decreet II van 19 juli 1993 van de Franse Gemeenschap tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, van decreet II van 22 juli 1993 van het Waalse Gewest betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en van decreet III van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

(4) Zie artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen. Dat geldt ook voor de Franse Gemeenschapscommissie, op grond van de artikelen vermeld in voetnoot 27.

également que les parlements communautaires et régionaux devront encore donner leur assentiment au traité (1).

4. Si même l'Accord n'avait concerné que les impôts régionaux dont l'autorité fédérale assure toujours le service, il y aurait eu lieu de tenir compte de l'observation suivante.

L'État fédéral est resté compétent pour modifier une règle de procédure administrative relative à un impôt régional au sens de l'article 3 de la loi spéciale du 16 janvier 1989, tant que la région concernée n'en assure pas elle-même le service.

C'est la conclusion qui peut être tirée de deux dispositions spéciales de cette loi spéciale.

D'une part, l'article 5, § 4, dispose que :

« Les régions sont compétentes pour fixer les règles de procédure administratives concernant les impôts visés à l'article 3 à compter de l'année budgétaire à partir de laquelle elles assurent le service des impôts ».

D'autre part, l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, dispose que :

« À moins que la région n'en décide autrement, l'État assure gratuitement dans le respect des règles de procédure qu'il fixe, le service des impôts visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 8^o et 10^o à 12^o, pour le compte de la région et en concertation avec celle-ci. À partir de la deuxième année budgétaire suivant la date de notification du gouvernement de région au gouvernement fédéral de la décision d'assurer elle-même le service des impôts concernés, la région concernée assure le service de ces impôts. (...) ».

Il résulte d'une lecture combinée de ces deux dispositions que l'État fédéral est compétent pour modifier les règles de procédure administratives relatives à ces taxes régionales dont il assure encore le service au sens de l'article 5, § 3, de la loi spéciale précitée du 16 janvier 1989.

D'après les travaux préparatoires qui ont précédé l'adoption de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (2), le service de l'impôt vise

« ... le processus de l'établissement de la base imposable, le calcul de l'impôt, le contrôle de la base imposable et de l'impôt, ainsi que le contentieux y afférent (tant administratif que judiciaire), la perception et le recouvrement de l'impôt (en ce compris les frais et intérêts) » (3).

Compte tenu de ce qui précède, la modification du régime actuel en matière d'échange de renseignements avec les Pays-Bas, relatif à la fixation de la base d'imposition et au contrôle, peut être considérée comme la modification d'une règle de procédure administrative relative aux impôts régionaux concernés, modifica-

(1) Voir l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980, applicable à toutes les collectivités fédérées, et les articles 9 à 11 de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes. Il en va de même pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune en vertu de l'article 2 de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés, les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes et pour la Commission communautaire française en vertu des articles mentionnés dans la note 27.

(2) Voir *Doc. parl.*, Chambre, DOC 50-1183/7, 160.

(3) Il s'agit non seulement des règles de procédure, mais également des sanctions applicables aux infractions commises envers ces règles (Cour constitutionnelle, n° 72/2005, 20 avril 2005, B.13.2).

gevolg van het gemengd karakter is dat de gemeenschaps- en gewestparlementen alsnog zullen moeten instemmen met het verdrag (1).

4. Mocht het akkoord alleen betrekking hebben gehad op de gewestelijke belastingen waarvan de federale overheid nog steeds de dienst verzorgt, dan had rekening gehouden moeten worden met de volgende opmerking.

De federale Staat is bevoegd gebleven om een administratieve procedureregule te wijzigen betreffende een gewestelijke belasting in de zin van artikel 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989, zolang het betrokken gewest niet zelf instaat voor de dienst ervan.

Dit kan worden afgeleid uit twee bijzondere bepalingen van die bijzondere wet.

Eenzijds wordt in artikel 5, § 4, het volgende bepaald :

« De gewesten zijn bevoegd voor de vaststelling van de administratieve procedureregels met betrekking tot de in artikel 3 bedoelde belastingen met ingang van het begrotingsjaar vanaf hetwelk zij de dienst van de belastingen verzekeren ».

Anderzijds wordt in artikel 5, § 3, eerste lid, het volgende bepaald :

« Tenzij het gewest er anders over beslist, zorgt de Staat met inachtneming van de door hem vastgestelde procedureregels kosteloos voor de dienst van de in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 8^o en 10^o tot 12^o bedoelde belastingen voor rekening van en in overleg met het betrokken gewest. Vanaf het tweede begrotingsjaar volgend op de datum van notificatie van de gewestregering aan de federale regering van de beslissing tot het zelf verzekeren van de dienst van de betrokken belastingen, zorgt het betrokken gewest voor de dienst van deze belastingen. [...] ».

Uit de combinatie van die twee bepalingen blijkt dat de federale Staat bevoegd is om de administratieve procedureregels te wijzigen met betrekking tot die gewestbelastingen waarvoor hij nog steeds zorgt voor de dienst van die belasting in de zin van artikel 5, § 3, van de voornoemde bijzondere wet van 16 januari 1989.

Volgens de parlementaire voorbereiding die voorafgegaan is aan de goedkeuring van de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (2) omvat de dienst van de belasting

« ... de vaststelling van de belastinggrondslag, de berekening van de belasting, de controle van de belastinggrondslag en van de belasting, de daarop betrekking hebbende betwistingen (zowel administratief als gerechtelijk), de inning en de invordering van de belastingen (met inbegrip van de kosten en de intresten) » (3).

Gelet op hetgeen voorafgaat, kan de wijziging van de huidige regeling inzake de uitwisseling van inlichtingen met Nederland, die verband houdt met de vaststelling van de belastinggrondslag en de controle, beschouwd worden als de wijziging van een administratieve procedureregule met betrekking tot de betrokken

(1) Zie artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, van toepassing voor alle gefederende collectiviteiten, en de artikelen 9 tot 11 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen. Dat geldt eveneens voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, op grond van artikel 2 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen, en voor de Franse Gemeenschapscommissie, op grond van de artikelen vermeld in voetnoot 27.

(2) Zie *Parl. St.*, Kamer, DOC 50-1183/7, 160.

(3) Het gaat niet alleen om de procedureregels, doch ook om de sancties op de overtreding van die regels (Grondwettelijk Hof, nr. 72/2005, 20 april 2005, B.13.2).

tion qui relève de la compétence de l'État fédéral aussi longtemps que celui-ci continue à assurer le service de l'impôt.

S'il ressort des considérations qui précèdent que l'État fédéral peut modifier, à l'égard des régions pour le compte desquelles il assure toujours le service de l'impôt régional, les règles de procédure administratives concernant cet impôt, force est toutefois de constater que l'exercice de cette compétence est soumis à une procédure de concertation préalable avec les régions.

L'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, précité, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 dispose qu'à moins que la région concernée n'en décide autrement, l'État fédéral assure, dans le respect des règles de procédure qu'il fixe, le service des impôts mentionnés pour le compte de la région concernée et « en concertation » avec celle-ci.

Il résulte de cette disposition qu'une concertation avec les régions doit avoir lieu au sujet de la modification proposée de la convention de double imposition (1). En effet, il faut considérer que l'obligation de concertation s'applique non seulement à l'exercice correct du « service des impôts », mais également à la réglementation relative à ce service, dès lors que celle-ci peut avoir une incidence directe sur la perception correcte des impôts et sur le volume des recettes fiscales même.

Dès lors, il faudra encore accomplir cette formalité. Si le texte soumis au Conseil d'État devait encore subir des modifications à la suite de cette concertation, il y aurait lieu, conformément à la prescription de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, de soumettre les dispositions modifiées à la section de législation pour un nouvel examen.

5. La question se pose de savoir si en cas de refus de collaborer à des investigations, le nouveau dispositif en matière d'échange de renseignements peut conduire à une répression administrative ou pénale et à une exécution forcée.

5.1. Par comparaison, il est fait référence à l'article 25, paragraphe 7, de la convention préventive de la double imposition avec les États-Unis d'Amérique (2). Ce paragraphe s'énonce comme suit :

« Les pénalités prévues par la législation interne de l'État requis à l'encontre d'une personne qui omet de fournir des renseignements pertinents pour l'application de sa législation fiscale interne s'appliquent comme si l'obligation de fournir des renseignements prévue aux paragraphes 5 et 6 était une obligation prévue par la législation fiscale interne de l'État requis ».

En vertu de l'article 8 de la loi d'assentiment (3) à cette convention préventive de la double imposition, les sanctions prévues par les articles 445 à 459 du CIR 1992 sont applicables à celui qui contrevient à une obligation qui lui incombe en vertu des

(1) Voir, dans le même sens, l'avis 36.078/VR/2 du 9 décembre 2003 sur une proposition de loi « modifiant l'article 257 du Code des impôts sur les revenus 1992 afin de rendre automatique les réductions au précompte immobilier » (*Doc. parl.*, Chambre, DOC 51-0332/002); avis 37.099/1/2/3/4 des 6 et 7 mai 2004 sur un avant-projet de « loi-programme » (*Doc. parl.*, Chambre, DOC 51-1138/001, 295); avis 47.385/1 du 9 novembre 2009 sur un avant-projet de « loi-programme » (*Doc. parl.*, Chambre, DOC 52-2278/001, 228-230).

(2) Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 27 novembre 2006, approuvée par la loi du 3 juin 2007.

(3) Loi du 3 juin 2007 « portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (ci-après « la Convention »), signée à Bruxelles le 27 novembre 2006 ».

gewestelijke belastingen, welke wijziging valt onder de bevoegdheid van de federale Staat zolang deze de dienst van de belasting blijft verzorgen.

Hoewel uit de voorgaande opmerkingen blijkt dat de federale Staat, ten aanzien van de gewesten waarvoor hij nog steeds zorgt voor de dienst van een gewestelijke belasting, de administratieve procedureregels met betrekking tot die belasting kan wijzigen, moet worden vastgesteld dat de uitoefening van die bevoegdheid afhankelijk wordt gesteld van een procedure van voorafgaand overleg met de gewesten.

Krachtens het reeds aangehaalde artikel 5, § 3, eerste lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 zorgt de federale Staat, tenzij het betrokken gewest er anders over beslist, met inachtneming van de door hem vastgestelde procedureregels voor de dienst van de erin vermelde belastingen voor rekening van en « in overleg met » het betrokken gewest.

Uit die bepaling vloeit voort dat over de voorgestelde wijziging van het dubbelbelastingverdrag overleg dient te worden gepleegd met de gewesten (1). De overlegverplichting moet immers worden geacht niet alleen betrekking te hebben op de correcte uitoefening van de « dienst der belastingen », maar ook op de regelgeving betreffende die dienst, nu die regelgeving een rechtstreekse weerslag kan hebben op de correcte inning van de belastingen en op de omvang van de belastingontvangsten zelf.

Aan dat vormvereiste zal derhalve alsnog dienen te worden voldaan. Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van het overleg nog wijzigingen zou ondergaan, moeten de gewijzigde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, voor een nieuw onderzoek aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

5. De vraag rijst of de nieuwe regeling inzake het uitwisselen van inlichtingen tot administratiefrechtelijke of strafrechtelijke beteugeling en dwanguitvoering kan leiden wanneer geweigerd wordt mede te werken aan onderzoeksverrichtingen.

5.1. Ter vergelijking kan worden verwezen naar artikel 25, paragraaf 7, van het dubbelbelastingverdrag met de Verenigde Staten van Amerika (2). Die paragraaf luidt :

(vertaling) « Straffen waarin de nationale wetgeving van de aangezochte Staat voorziet voor iemand die nalaat om inlichtingen te geven die belangrijk zijn voor de uitvoering van zijn binnenlandse belastingwetgeving, zijn van toepassing alsof de verplichting om inlichtingen te geven waarin de paragrafen 5 en 6 voorzien een verplichting was waarin is voorzien door de binnenlandse belastingwetgeving van de aangezochte Staat ».

Krachtens artikel 8 van de instemmingswet (3) met dit dubbelbelastingverdrag zijn de sancties bepaald in de artikelen 445 tot 459 van het WIB 1992 van toepassing op wie niet voldoet aan een verplichting die hem ingevolge de bepalingen van artikel 25,

(1) In dezelfde zin : advies 36.078/VR/2 van 9 december 2003 over een voorstel van wet « tot wijziging van artikel 257 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de verminderingen van de onroerende voorheffing automatisch te maken » (*Parl. St.*, Kamer, DOC 51-0332/002); advies 37.099/1/2/3/4 van 6 en 7 mei 2004 over een voorontwerp van « programmawet » (*Parl. St.*, Kamer, DOC 51-1138/001, 295); advies 47.385/1 van 9 november 2009 over een voorontwerp van « programmawet » (*Parl. St.*, Kamer, DOC 52-2278/001, 228-230).

(2) Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Verenigde Staten van Amerika tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 27 november 2006, goedgekeurd bij wet van 3 juni 2007.

(3) Wet van 3 juni 2007 « houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Verenigde Staten van Amerika tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen (hierna « de Overeenkomst »), ondertekend te Brussel op 27 november 2006 ».

dispositions de l'article 25, paragraphes 5 et 6, de la convention et des articles 5 et 7 de la loi.

L'exposé des motifs du projet de loi d'assentiment commente l'article 25, paragraphe 7, comme suit :

« Il résulte du paragraphe 7 que les sanctions prévues par la législation belge lorsqu'une personne ne fournit pas les renseignements qui lui sont demandés, sont applicables aux renseignements bancaires et aux renseignements demandés conformément à l'article 25 et afférents à une période imposable pour laquelle les délais d'investigations sont dépassés. Pour autant que de besoin, l'article 8 de la loi d'approbation de la Convention prévoit expressément que les articles 445 à 459 du Code des Impôts sur les revenus 1992 sont applicables à chaque fois que l'administration fiscale belge agit, dans le cadre de l'article 25 de la Convention, pour le compte des autorités fiscales américaines » (1).

5.2. Il a été demandé au délégué pourquoi ni les conventions préventives de la double imposition actuellement soumises pour avis au Conseil d'État, section de législation, ni les projets de lois d'assentiment qui s'y rapportent ne régissent l'exécution forcée. La réponse s'énonce comme suit :

« Le paragraphe 7 a été inclus dans l'article 25 (Échange de renseignements et Assistance administrative) de la Convention fiscale avec les États-Unis à la demande des autorités fiscales américaines. C'était la première fois que, dans une convention fiscale, la Belgique acceptait de fournir des renseignements bancaires en matière d'impôts sur les revenus. Or, les autorités fiscales américaines avaient des doutes quant à la pleine collaboration des banques belges et de l'administration fiscale belge lorsqu'il s'agirait de leur fournir les renseignements bancaires demandés. Afin de garantir le plus largement possible une bonne collaboration, la Belgique a, dès lors, accepté d'introduire les dispositions du paragraphe 7 dans l'article 25. La Belgique a d'autant plus volontiers accepté la demande américaine que les États-Unis se sont réservé le droit, dans la Convention, de retirer l'exemption prévue par le paragraphe 3 de l'article 10 (Dividendes) pour les dividendes payés par une société résidente des États-Unis à une société résidente de Belgique au cas où la Belgique ne remplirait pas ses obligations en matière d'échange de renseignements de manière satisfaisante.

L'inclusion des dispositions du paragraphe 7 dans une convention fiscale et/ou dans la loi d'assentiment à une convention fiscale ne semble, toutefois, pas nécessaire. En effet, avec l'Australie, conformément à la seconde phrase du paragraphe 5 de l'article 26 et conformément à l'article 3 de la loi d'assentiment, il est dérogé à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) qui limite indirectement le droit de recueillir des renseignements auprès des banques sur la base des articles 322 à 324 du CIR 1992 relatifs aux obligations des tiers. L'article 318 n'étant plus applicable, les dispositions des articles 322 à 324 s'appliquent pleinement lorsqu'il s'agit d'obtenir auprès des banques des renseignements demandés par les autorités fiscales australiennes conformément à l'article 26.

Lorsqu'une personne refuse de fournir un renseignement demandé par l'administration fiscale belge dans le cadre des articles 322 à 324 pour le compte de l'administration fiscale australienne, ce contribuable contrevient ce faisant à une disposition du CIR 1992. Les pénalités prévues par les articles 445 et 449 en cas de contravention au CIR 1992 sont, dès lors, applicables.

Si le Conseil d'État estimait, toutefois, qu'il serait nécessaire de déroger expressément aux articles 445 à 449 du CIR 1992, l'article 5 suivant pourrait être ajouté à la loi d'assentiment : « Les sanctions prévues par les articles 445 à 459 du Code des impôts

paragrafen 5 en 6, van het verdrag en van de artikelen 5 en 7 van de wet is opgelegd.

In de memorie van toelichting bij het ontwerp van instemmingswet werd artikel 25, paragraaf 7, als volgt toegelicht :

« Uit paragraaf 7 volgt dat de sancties waarin de Belgische wetgeving voorziet indien een persoon de hem gevraagde inlichtingen niet verstrekt, van toepassing zijn op de inlichtingen van banken en op de overeenkomstig artikel 25 gevraagde inlichtingen die betrekking hebben op een belastbaar tijdperk waarvan de onderzoekstermijnen overschreden zijn. Voor zover als nodig bepaalt artikel 8 van de goedkeuringswet van de Overeenkomst uitdrukkelijk dat de artikelen 445 tot 459 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 van toepassing zijn telkens de Belgische belastingadministratie in het kader van artikel 25 van de Overeenkomst optreedt voor rekening van de Amerikaanse belastingautoriteiten » (1).

5.2. Aan de gemachtigde is gevraagd waarom noch in de thans aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, om advies voorgedee dubbelbelastingverdragen of akkoorden inzake de uitwisseling van inlichtingen, noch in de erbij horende voorontwerpen van instemmingswet de afdwingbaarheid is geregeld. Het antwoord luidt als volgt :

« Le paragraphe 7 a été inclus dans l'article 25 (Echange de renseignements et Assistance administrative) de la Convention fiscale avec les États-Unis à la demande des autorités fiscales américaines. C'était la première fois que, dans une convention fiscale, la Belgique acceptait de fournir des renseignements bancaires en matière d'impôts sur les revenus. Or, les autorités fiscales américaines avaient des doutes quant à la pleine collaboration des banques belges et de l'administration fiscale belge lorsqu'il s'agirait de leur fournir les renseignements bancaires demandés. Afin de garantir le plus largement possible une bonne collaboration, la Belgique a, dès lors, accepté d'introduire les dispositions du paragraphe 7 dans l'article 25. La Belgique a d'autant plus volontiers accepté la demande américaine que les États-Unis se sont réservé le droit, dans la Convention, de retirer l'exemption prévue par le paragraphe 3 de l'article 10 (Dividendes) pour les dividendes payés par une société résidente des États-Unis à une société résidente de Belgique au cas où la Belgique ne remplirait pas ses obligations en matière d'échange de renseignements de manière satisfaisante.

L'inclusion des dispositions du paragraphe 7 dans une convention fiscale et/ou dans la loi d'assentiment à une convention fiscale ne semble, toutefois, pas nécessaire. En effet, avec l'Australie, conformément à la seconde phrase du paragraphe 5 de l'article 26 et conformément à l'article 3 de la loi d'assentiment, il est dérogé à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) qui limite indirectement le droit de recueillir des renseignements auprès des banques sur la base des articles 322 à 324 du CIR 1992 relatifs aux obligations des tiers. L'article 318 n'étant plus applicable, les dispositions des articles 322 à 324 s'appliquent pleinement lorsqu'il s'agit d'obtenir auprès des banques des renseignements demandés par les autorités fiscales australiennes conformément à l'article 26.

Lorsqu'une personne refuse de fournir un renseignement demandé par l'administration fiscale belge dans le cadre des articles 322 à 324 pour le compte de l'administration fiscale australienne, ce contribuable contrevient ce faisant à une disposition du CIR 1992. Les pénalités prévues par les articles 445 et 449 en cas de contravention au CIR 1992 sont, dès lors, applicables.

Si le Conseil d'État estimait, toutefois, qu'il serait nécessaire de déroger expressément aux articles 445 à 449 du CIR 1992, l'article 5 suivant pourrait être ajouté à la loi d'assentiment : « Les sanctions prévues par les articles 445 à 459 du Code des impôts

(1) *Doc. parl.* Sénat, 3-2344/1, pp. 44-45.

(1) *Parl. St.*, Senaat, 3-2344/1, blz. 44-45.

sur les revenus 1992 sont applicables à une personne qui contrevient à une obligation de fournir des renseignements qui sont demandés dans le cadre de l'article 26 de la Convention, tel qu'amendé par le Second Protocole, par l'autorité compétente australienne désignée conformément à la Convention.»

Par ailleurs, d'une manière générale, l'expérience montre que les personnes soumises à l'obligation de fournir des renseignements en matière fiscales, suite à la demande des autorités fiscales étrangères, s'exécutent avec diligence et bonne volonté» (1).

5.3. S'agissant des dispositions pénales (2), le principe de la légalité s'applique de sorte qu'il appartient à la loi de définir clairement l'infraction (3).

Les articles 445 et 449 du CIR 1992 ont trait aux infractions aux dispositions du « présent Code », ainsi que « des arrêtés pris pour leur exécution ». Les articles 450 et 455 à 459 CIR 1992 renvoient chacun à certaines des infractions visées aux articles 449 à 456 alors que les articles 451, 452 et 453 CIR 1992 prévoient des peines et font référence à cet effet aux cas d'enquête autorisés par les articles 322, 325 et 374 ou à la violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 337.

Par conséquent, les articles 445 à 459 du CIR 1992 ne s'appliquent pas d'eux-mêmes aux infractions aux dispositions de la convention préventive de la double imposition ou de l'article 3 du projet de loi. Si à la demande de l'autorité compétente néerlandaise, des renseignements sont recueillis dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, cette collecte intervient sur le fondement du dispositif inscrit à la convention préventive de la double imposition et à l'article 3 en projet et pas en application des articles 322 à 324 du CIR 1992. En effet, l'article 3 précité prévoit la possibilité de recueillir des renseignements indépendamment des limitations figurant à l'article 318 CIR 1992, et cette faculté ne s'accompagne d'aucune condition particulière si ce n'est qu'il doit s'agir de renseignements dans le cadre de l'article 29, paragraphe 5, de la convention. Vu la finalité des compétences que les articles 322 à 324 du CIR 1992 accordent à l'administration fiscale, le terme « contribuable » à l'article 322 CIR 1992 doit par ailleurs s'entendre au sens de personnes à considérer comme contribuables en vertu du CIR 1992 (4).

Vu ce qui précède et compte tenu de l'intention, telle qu'elle ressort des explications du délégué, on complétera le projet par un mécanisme de sanctions.

(1) Cette réponse à trait à un autre avant-projet de loi à propos duquel un avis a été demandé (loi « portant assentiment au Second Protocole, fait à Paris le 24 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Australie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu signée à Canberra le 13 octobre 1977, telle que modifiée par le Protocole signé à Canberra le 20 mars 1984, et adaptant la législation fiscale Belge à certaines dispositions dudit Second Protocole »), mais peut tout autant porter sur le présent projet.

(2) Les amendes administratives prévues par l'article 445 CIR 1992 présentent également un caractère pénal (Cour constitutionnelle, n° 91/2008, 18 juin 2008, B.8.1).

(3) Cf. les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution et l'article 7 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Dans l'arrêt *Kokkinakis* contre la Grèce du 25 mai 1993, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé que l'article 7 consacre aussi, de manière plus générale, le principe de la légalité des délits et des peines et celui qui commande de ne pas appliquer la loi pénale de manière extensive au détriment de l'accusé, notamment par analogie.

(4) Comp. Anvers, 14 mars 2006, *TFR* 2006, p. 671, note M. Maus.

sur les revenus 1992 sont applicables à une personne qui contrevient à une obligation de fournir des renseignements qui sont demandés dans le cadre de l'article 26 de la Convention, tel qu'amendé par le Second Protocole, par l'autorité compétente australienne désignée conformément à la Convention.»

Par ailleurs, d'une manière générale, l'expérience montre que les personnes soumises à l'obligation de fournir des renseignements en matière fiscales, suite à la demande des autorités fiscales étrangères, s'exécutent avec diligence et bonne volonté» (1).

5.3. Voor strafbepalingen (2) geldt het legaliteitsbeginsel, zodat een strafbaar feit duidelijk in de wet moet worden bepaald (3).

De artikelen 445 en 449 van het WIB 1992 hebben betrekking op de overtreding van de bepalingen van « dit Wetboek » of van « de ter uitvoering ervan genomen besluiten ». De artikelen 450 en 455 tot 459 WIB 1992 verwijzen telkens naar bepaalde van de in de artikelen 449 tot 456 bedoelde misdrijven, terwijl de artikelen 451, 452 en 453 WIB 1992 straffen stellen en daarbij verwijzen naar de door de artikelen 322, 325 en 374 toegelaten informatiegevallen of onderzoeken, of naar de schending van het bij artikel 337 bepaalde beroepsgeheim.

De artikelen 445 tot 459 van het WIB 1992 zijn derhalve uit zichzelf niet toepasbaar op het overtreden van bepalingen van het dubbelbelastingverdrag of van artikel 3 van het wetsontwerp. Indien op vraag van de Nederlandse bevoegde autoriteit inlichtingen worden ingewonnen in de rekeningen, boeken en documenten van bankinstellingen, wisselkantoren en krediet- en spaarinstellingen, gebeurt dit op grond van de regeling opgenomen in het dubbelbelastingverdrag en artikel 3 van het wetsontwerp en niet met toepassing van de artikelen 322 tot 324 van het WIB 1992. Voormeld artikel 3 voorziet immers in de mogelijkheid om inlichtingen in te winnen, los van de beperkingen opgenomen in artikel 318 WIB 1992, en aan die mogelijkheid worden geen bijzondere voorwaarden gekoppeld, behoudens dat het moet gaan om inlichtingen in het kader van artikel 29, paragraaf 5, van het verdrag. Gelet op de finaliteit van de bevoegdheden die de artikelen 322 tot 324 van het WIB 1992 aan de belastingadministratie toekennen, moet de term « belastingplichtige » in artikel 322 WIB 1992 trouwens begrepen worden in de zin van krachtens het WIB 1992 als belastingplichtigen te beschouwen personen (4).

Gelet op wat voorafgaat en rekening houdend met de bedoeling zoals die blijkt uit de toelichting door de gemachtigde, zal het ontwerp moeten worden aangevuld met een sanctieregeling.

(1) Dit antwoord heeft betrekking op een ander voorontwerp van wet waarover om advies is verzocht (wet « houdende instemming met het Tweede Protocol, gedaan te Parijs op 24 juni 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Australië tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, ondertekend te Canberra op 13 oktober 1977, zoals gewijzigd door het Protocol, ondertekend te Canberra op 20 maart 1984, en tot aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van voormeld tweede Protocol »), doch het kan evenzeer worden betrokken op het voorliggende ontwerp.

(2) Ook de administratieve geldboeten waarin artikel 445 WIB 1992 voorziet hebben een strafrechtelijk karakter (Grondwettelijk Hof, nr. 91/2008, 18 juni 2008, B.8.1).

(3) Cf. de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet en artikel 7 van het verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Het Europees Hof voor de rechten van de mens heeft in het arrest *Kokkinakis* tegen Griekenland van 25 mei 1993 geoordeeld dat dat artikel 7 ook meer in het algemeen het beginsel huldigt dat strafbare feiten en straffen bij de wet omschreven moeten zijn, alsook het beginsel dat de strafwet niet op uitbreidende wijze ten nadele van de beklagde, inzonderheid bij analogie, mag worden toegepast.

(4) Vgl. Antwerpen, 14 maart 2006, *TFR* 2006, 671, noot M. Maus.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Protocole

1. Afin d'assurer la parfaite information des destinataires de la Convention entre la Belgique et les Pays-Bas, telle que modifiée par le Protocole à l'examen, et du Protocole I à cette Convention, telle que modifiée par le même Protocole à l'examen, l'autorité devra veiller à publier au *Moniteur belge* chaque notification par la Belgique du consentement qu'elle donnerait à l'application de l'article 29 de la Convention, tel que remplacé par l'article 1 du Protocole à l'examen, sur la base du point 27a du Protocole I à la Convention, tel qu'inséré par l'article 3 du Protocole à l'examen. A défaut, conformément au principe consacré par l'article 190 de la Constitution, l'article 29 précité ne serait pas obligatoire en Belgique pour les impôts concernés.

2. Le texte du protocole comporte un certain nombre de lacunes linguistiques auxquelles des explications complémentaires dans l'exposé des motifs pourraient remédier.

Dans le texte français du nouvel article 29, paragraphe 5, de la convention, il est question d'« une personne agissant en tant [que] (...) fiduciaire » ce que le texte néerlandais exprime par les mots « een persoon die (...) als zaakwaarnemer optreedt ». Les deux versions ne paraissent pas concorder parfaitement.

Dans la même disposition toujours, le texte néerlandais emploie le libellé quelque peu déconcertant de « eigendomsbelangen in een persoon ». La version française du texte (« droits de propriété d'une personne ») est en toute hypothèse plus claire.

La chambre était composée de

Monsieur M. Van Damme, président de chambre, président,

Messieurs Y. Kreins et P. Liénardy, présidents de chambre,

Messieurs J. Baert, P. Vandernoot et B. Seutin, conseillers d'État,

Messieurs G. Keutgen et L. Denys, assesseurs de la section de législation,

Mesdames B. Vigneron et G. Verberckmoes, greffiers.

Les rapports ont été présentés par Mesdames W. Vogel, premier auditeur, et A. Somers, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de monsieur J. Baert.

Le greffier,

B. VIGNERON.

Le président,

M. VAN DAMME.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Protocol

1. Opdat de adressaten van het Verdrag tussen België en Nederland, zoals het wordt gewijzigd bij het voorliggende Protocol, en van Protocol I bij dit Verdrag, zoals het wordt gewijzigd bij hetzelfde voorliggende Protocol, terdege zouden zijn ingelicht, moet de overheid zorgen voor bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad*, van elke kennisgeving, door België, van de instemming die het zou betuigen met de toepassing van artikel 29 van het Verdrag, zoals het wordt vervangen bij artikel 1 van het voorliggende Protocol, op basis van punt 27a van Protocol I bij het Verdrag, zoals het wordt ingevoegd bij artikel 3 van het voorliggende Protocol. Zo niet zou overeenkomstig het beginsel vastgelegd in artikel 190 van de Grondwet, het voormelde artikel 29 in België niet bindend zijn voor de betrokken belastingen.

2. De tekst van het Protocol bevat een aantal taalkundige onvolkomenheden, die door het opnemen van een bijkomende toelichting in de memorie verduidelijkt zouden kunnen worden.

In het nieuwe artikel 29, paragraaf 5, van het verdrag is in de Nederlandse tekst sprake van « een persoon die (...) als zaakwaarnemer optreedt », wat in de Franse tekst wordt weergegeven met de woorden « une personne agissant en tant [que] (...) fiduciaire ». Beide taalversies lijken daarmee niet helemaal gelijk te lopen.

Nog in dezelfde bepaling wordt in de Nederlandse tekst de enigszins bevreemdende omschrijving « eigendomsbelangen in een persoon » gebruikt. De Franse tekstversie (« droits de propriété d'une personne ») is in elk geval duidelijker.

De kamer was samengesteld uit

De heer M. Van Damme, kamervoorzitter, voorzitter,

De heren Y. Kreins en P. Liénardy, kamervoorzitters,

De heren J. Baert, P. Vandernoot en B. Seutin, staatsraden,

De heren G. Keutgen en L. Denys, assessoren van de afdeling Wetgeving,

De dames B. Vigneron en G. Verberckmoes, griffiers.

De verslagen werden uitgebracht door de dames W. Vogel, eerste auditeur, en A. Somers, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Baert.

De griffier,

B. VIGNERON.

De voorzitter,

M. VAN DAMME.